THE P. MOHYLA UKR.
INST.,COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 40. Vol. XXVIII. Edmonton, Alberta, Monday, October 10, 1955. Едмонтон, Алберта понеділок, 10. жовтня, 1955. Число 40. Рік XXVIII.

В Марокку відновилися бої між повстанцями і Французами

Мароканські націоналісти переконані, що Франція не хоче дати автономії для Марока і покликати реґенційну раду, яка виконувала б владу в краю на місце усуненого султана. Знеохочені тактикою проволікання в Парижі, націоналісти підняли наново повстання.

Вже більше тижня ведуться сильні партизанські бої між повстанцями і французьким військом у горах Ріф, недалеко границі еспанського Марока. Відгук цих боїв відбивається в далекому Парижі, загрожуючи поваленням уряду премієра Фора.

Націоналістичний провідник Магомет Лиязіді остеріг, що відновлений терор буде ще гірший, коли Французи не приспішать своїх плянів для мароканських реформ. Лиязіді сказав, що коли б Французи були додержали своїх зобовязань, бої не були б відновилися.

В одному місці Мароканці здержали полк чужинецьких леґіонерів незвичайно сильним гарматнім вогнем, який зачудував французьких офіцерів. Полк розбігся і щойно по чотирьох годинах його постягали докупи. Полк мав 30 панцерних авт і факт, що повстанці його стримали, занепокоїв французьке командування. Воно опинилося перед несподівано добре озброєним ворогом.

Також деінде в горах французькі військові частини з панцерними автами і при підтримці літаків натрапили на дуже сильний опір. В одному місці повстанці оточили дві колони французького війська і воно з трудом видісталося з матні.

ПЕРОН У НОВИХ КЛОПОТАХ

Арґентинський уряд зажадав у ноті до Параґваю, щоб параґвайський уряд прогнав експрезидента Перона.

Хоч скомпромітований хабарництвом, крадіжами державних грошей та особисто неморальним життям, Перон все ще думає про поворот до Арґентини в ролі диктатора. З сусідного Параґваю йому легше мати стичність з останками перонівців, як з будь-якої іншої держави. Перона. Він наразив собі цього останнього тоді, коли виступив одверто проти "вибору" дружини Перона Еви на віце - президента республіки Це було в 1951 році, і Перон примусив його тоді виступити з армії. Лонарді замешкав у підміській віллі і ввесь час присвятив підготові протиперонівського повстання. Він має тепер 59 років.

ГЕН. ЛОНАРДІ БУВ ВІДДАВНА ВОРОГОМ ПЕРОНА

Генерал Едвардо Лонарді, новий президент Арґентини, був віддавна противником

В АРҐЕНТИНІ ЗГИНУЛО 71 ОСІБ

В днях 16. - 21. вересня ц. р., в революції проти диктатора Перона, згинуло від стрілянини та в бійках 71 осіб. Поранених було 245 людей.

ОБЄДНАНІ НАЦІЇ НЕ ХОЧУТЬ ДЕБАТИ ПРО АЛЬЖИРІЮ

Головна Комісія Обєднаних Націй противилася тому, щоб на Генеральній Асамблеї дебатовано про ситуацію в північно-африканській Альжирії. Вона відкинула спонзороване 14 азійськими й африканськими державами внесення, яке мало протифранцузьке вістря, та прихилилась до становища Франції, що найкраще розвязувати труднощі в Альжирії у безпосередніх розмовах між французьким урядом та автохтонами. Зрештою, французький уряд стоїть на становищі, що Альжирія це — за конституцією Франції — взагалі органічна частина Франції і тому публичне дебатування про тамошні відносини було б, мовляв, встряванням у внутрішні справи Франції.

ЛІТАК З 64 ОСОБАМИ РОЗБИВСЯ НА ВЕРШКУ ГОРИ

В дорозі з Денвер до Салт Лейк Сити в Злучених Державах розбився до вершка гори великий пасажирський літак, який віз 61 пасажирів і 3 особи літакової служби. Між пасажирами було двоє дітей і 15 жінок. Літак був у дорозі з Денвер до Сан Франціско і пропав перед Салт Лейк Ситі. Розвідчі літаки відшукали рештки розтрощеного літака з 64 особами на дикій і снігами вкритій горі Медисин Бов, якої висоту подали на 10,000 стіп. Всі особи згинули.

Це найбільша повітряна катастрофа в історії комерціяльного летунства в Злучених Державах.

ЧИ ҐУЗЕНКО ЇХ НАЗВАВ?

Чи Ігор Ґузенко, колишній шифровий службовець советської амбасади в Оттаві, показав був пальцем на британських дипльоматів Бирджеса і Мекліна як на советських шпигунів?

(Про обидвох ми писали докладніше в минулому числі "У.В.").

Ґузенко сказав був канадійським органам безпеки в 1945 р., що в Лондоні ведуть шпигунську роботу два агенти "першої ваги", побіч Американця Альджера Гисса і Фреда Ровза, тоді посла канадійського парляменту.

Недавнє офіціяльне потвердження британського міністерства закордонних справ, що Меклін, б. голова американського Відділу в міністерстві закордонних справ у Лондоні, і Бирджес, другий секретар британської амбасади у Вашінґтоні, були советськими шпигунами — пригадує, як то Ґузенка переслухали в Канаді два американські сенатори в 1954 р. Ґузенко тоді сказав, що він ще в 1945 р. виявив був перед канадійськими органами безпеки Гисса, Ровза і особи в закордоннім міністерстві в Лондоні. Як показалося, тими дипльоматами були Бирджес і Меклін. Треба думати, що канадійська влада повідомила про це Лондон, але Бирджес і Меклін далі і ще довго були на дипльоматичній службі Великої Британії. Тому, що йде про третю державу, тобто про Британію, цього уступу із зізнань Ґузенка не оповістили в протоколах канадійської королівської комісії, яка прослідила советську шпигунську роботу в Канаді після ревеляційних зізнань Ґузенка.

ЩЕ ОДНА ПРИГАДКА ЗАДОВЖЕНИМ ПЕРЕДПЛАТНИКАМ

На наше повідомлення в минулих числах "Українських Вістей" вже відозвалася більша частина задовжених передплатників. Одні присилають гроші, навіть поважніші суми, бо сплачують довг, платять передплату наперед і засилають ще по кілька долярів на пресовий фонд — і ми вдячні їм за це. Інші просять, щоб їм почекати ще короткий час.

Але є ще довжники, які далі вперто мовчать, не зважаючи на наші прохання та упімнення. Це їм ОСТАННЯ ПРИГАДКА. Коли вони не заплатять свого довгу найдалі до двох тижнів, то ми безумовно по тім часі перестанемо висилати їм часопис.

АДМІНІСТРАЦІЯ "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ".

Вибори в Індонезії завдали удар комуністам

В Індонезії, яка має 80,000,000 населення, відбулися нові вибори до парляменту. Хоч вислід виборів проголошено тільки в більших міських осередках і повний їх вислід буде відомий щойно за кілька місяців, то вже тепер стало відомо, що комуністи потерпіли поразку. Мусулманська партія, найсильніший противник комуністів, стоїть на першому місці, на другому стоїть сильна партія націоналістів, а комуністи тягнуться на третьому місці.

Британія, Злучені Держави, Австралія та інші заінтересовані країни, яких непокоїть зріст комунізму в південно-східній Азії, прийняли вістку про вислід виборів в Індонезії з поважним заспокоєнням. В кількох минулих роках виглядало, що комуністи мо можуть захопити у свої руки владу в Індонезії, що є найбагатшою країною своїми природними багатствами в Азії.

СТАН ЗДОРОВЯ АЙЗЕНГАВЕРА ПОПРАВИВСЯ

Лікарські бюлетені обережно стверджують, що стан здоровя президента Айзенгавера поправляється без ускладнень.

НА КИПРІ НЕСПОКІЙ ДАЛІ

На Кипрі постійно кипить. Мешканці одної оселі обкидали камінням англійських вояків, які здирали з брам і трибун протианглійські афіші. Вояки відкрили вогонь по демонстрантах.

ЧЕРГОВІ ТЕРОРИСТИЧНІ ВИСТУПИ НА КИПРІ ПРОТИ БРИТІЙЦІВ

На Кипрі спалахнули нові терористичні виступи грецької революційної організації проти британського панування. На Кипр прибув новий британський ґубернатор маршал Гардінґ, і саме тоді, коли він мав півторагодинну розмову з архиєпископом Макаросом, грецькі замасковані терористи виконали кілька збройних нападів на поліційні станиці. Макаріос є провідником грецького руху на острові за прилученням Кипру до Греції.

ПОМЕР ГРЕЦЬКИЙ ПРЕМІЄР ПАПАГОС

В Атенах помер маршал Олександер Папагос, премієр Греції. Він мав 71 років.

Папаґос здобув собі славу героя у війні Греції з арміями Мусолінія в другій світовій війні. Він був начальником штабу, коли Мусоліні пішов 28 жовтня 1940 р. інвазією на Грецію. Диктатор Метаксас назначив його тоді начальним вождом усіх грецьких збройних сил. Тільки несподіваний удар Німців з Югославії та Болгарії в 1941 р. врятував Італійців і поклав кінець грецьким перемогам.

Америка вивозить пшеницю до Югославії

До Югославії привезли перший транспорт американської пшениці, 300,00 тони. Дальші транспорти відійдуть з американських портів у найближчому часі. Югославія дістане також поважну кількість бавовни, інших американських матеріялів і хліборобських продуктів. Надто Злучені Держави призначили Югославії $34,500,000 грошевої допомоги. Вона буде вжита на купно американських сирівців і рільничих продуктів.

Транс-американська шоса

Урядові представники з різних сторін ЗДА і Канади зійшлися недавно в Кенорі, Онтаріо, щоб офіційно відкрити північний відтинок 3,500-милевої шоси, яка проходить з Канади аж до Мехіканської затоки.

Ця шоса, що її президент Айзенгавер назвав жартома "Ґрейт Рівер Ровд", остаточно проходитиме від Транс-Кенада Гайвей, 13 миль на південний схід від Кенори, вздовж долиною ріки Міссісіпі аж до Ню Орлеанс.

Пірсон у Москві

Канадійський закордонний міністер Пірсон прибув літаком до Москви 5. жовтня. Пірсон є першим із закордонних міністрів на західній півкулі, що приїхав на відвідини до СССР, відколи почалася холодна війна. Ідучи літаком до Москви, Пірсон вступив по дорозі до Лондону, Парижу й Берліну. З Москви він поїде до Сингапору, на конференцію держав — членів коломбійського плану.

На летовищі в Москві привітав Пірсона советський закордонний міністер Молотов. Підчас візити Пірсон зустрінеться з премієром Булганіном і Хрущовим.

Пірсон буде старатися переконати советських провідників, що Канада щиро собі бажає добро-сусідських взаємин з Росією на тривких основах. Це найважніша тема розмов між Пірсоном і провідниками СССР. Розмови будуть інформативного змісту. Надто Пірсон хоче зацікавити Росію торгівлею з Канадою, зокрема вивозом пшениці до СССР.

Советські урядові кола, зокрема советська преса, уважають відвідини Пірсона важливою подією. Московська "Правда" присвятила четвертину сторінки відвідинам канадійського міністра, які вважає великим кроком для поправи взаємини між Сходом і Заходом, зокрема між Канадою і СССР.

НОВІ "ГОСТІ"

Ще не провітрилась як слід Канада по виїзді советських "фармерів" з ославленим енкаведистом Мацкеивчем, як преса подала вістку, що до Злучених Держав приїхала вже советська делеґація будівельних експертів, щоб приглянутися будові американських будинків і мешкальних домів. Советські будівничі оглянуть 13 американських міст. В новинці нема згадки, чи "милі гості" навідаються до Канади.

Камбоджа зірвала залежність від Франції

Одна з трьох держав Індо-Китаю, королівство Камбоджа, що належало до французької Унії, проголосила себе цілком незалежною державою, незвязаною з Францією ніякими іншими звязками, як нормальними дипломатичними взаєминами, якщо їх захоче Франція. Речення в конституції Камбоджі: "Камбоджа, автономна держава, приналежна до Французької Унії, як її союзний член", заступлено новою формулою: "Камбоджа, суверенна і незалежна держава". Нововибраний парлямент Камбоджі, в якому всі місця здобула заснована недавно нова політична партія колишнього короля Нородома, який зрікся був престолу, щоб могти свобідніше й активніше займатися політичною діяльністю, — запропонував становище премієра Нородомові. Він погодився сформувати новий уряд і правити найменше три місяці. Королем Камбоджі, який відкрив новий парлямент, є батько Нородома.

600 ЖЕРТВ ПОВЕНІ В ТАМПІКО

Тампіко, 110,000-не місто над морським заливом тої самої назви, бореться два тижні з повенями і втратило 600 людей. Перше страшний ґураґан спричинив грізні виливи рік, які впадають до моря коло Тампіка, а коли притих буревій, почали падати зливні дощі.

Описи подають, що 75,000 населення опинилося в трьох місцях, облитих навколо водою. Воно мусить бути евакуоване. Інших 1,500 людей сидять на дахах і деревах. Вихід з міста припинився, бо всі дороги залиті водою, а евакуація морем небезпечна, бо водні хвилі дуже сильні. З допомогою прийшли Злучені Держави, які вислали до Тампіко воєнні рятункові кораблі, гелікоптери, харчі, одяг і ліки. Показалося, що самому Мексикові не під силу боротися з великими повенями.

Французькі міністри відкликали поїздку до Москви

Премієр Едгар Фор і закордонний міністер Піней мали виїхати до Москви в жовтні на "доброзичливі відвідини". Минулого тижня вони скасували поїздку, з поясненням, що атмосфера тепер не є сприятлива для таких відвідин.

Рішення французького уряду подиктоване огірченням у Парижі проти СССР, який підтримує незалежницький рух арабського населення в Тунісії. Як відомо, більшість членів асамблеї Обєднаних Держав, 28 проти 27, голосувала, щоб в асамблеї перевести дебату над положенням в Альжирії. Між тими, що голосували за дебатою, була й советська делеґація. Франція вважає, що Альжирія є суцільною частиною Франції, отже внутрішньою справою Франції, і премієр Фор відкликав свою делеґацію, яка й вернулась до Парижу. Голосування 28 держав в ОН французький уряд уважає пониженням поваги Франції в Обєднаних Державах. Тому Фор і Піней не їдуть до Москви.

Уряд премієра Фора в небезпеці

У французькім парляменті вибухла відкрита револьта проти програми реформ у Мароку. Ця револьта може повалити уряд премієра Фора, бо підняли її праві партії, які входять до коаліційного уряду.

Найбільше невдоволені з програми реформ є члени партії Де Голя, як також група, яка давніше відкололася від ортодоксійних деґолістів. Вони зажадали уступлення з кабінету Пера Юлі, міністра для Марока.

Премієр Фор відповів на револьту усуненням з кабінету чотирьох міністрів деґолістів, у тому міністра війни ген. Кеніґа. Найсильніша партія в парляменті, Рух Народніх Республіканців, яку очолює б. премієр Бідо, одобрила плян для Марока.

Премієр Фор зажадає заяви довіря в парляменті, мабуть 10. жовтня.

Хрущов повчає французьких жінок

Хрущов запевнював делеґацію французьких парляментаристів, що хоч у ССР жінки ходять погано одягнені і важко працюють, проте вони заробляють на своє життя чесною працею та не знають тієї найгіршої долі, яка стрічає велике число жінок на Заході, а саме проституції. Він заявив це у відповідь на застереження французької сенаторки Том Патнотр, яка запитувала Хрущова про умовини праці для жінок у СССР і про диспропорцію, яка панує там поміж протеґуванням советським урядом якнайбільшого числа народин при одночасному зберіганні надзвичайно низької стопи населення. Хрущов запевнював, що в СССР є місце ще на багато-багато нових мільйонів громадян. На Заході, мовляв, існує таке соціяльне законодавство, яке не зупиняє робітника перед самогубством, коли робітник утратить працю і стає нуждарем. Хрущов обурювався на такі "західні порядки". Французькі посли й сенатори не залишались без підповіді і наводили Хрущову докази на вищість західних умовин праці й життя, а названа французька сенаторка звернула Хрущову увагу, що у Франції жінки зрівняні з чоловіками щодо винагороди за працю та що уряд закрив давно усі доми розпусти.

ПРОПАҐУЄ ФРАНКО-НІМЕЦЬКУ УНІЮ

Французько-Німецьку Унію розпочав пропаґувати старенький австрійський князь Ришард Кавденгоф Калерґі, колишній ініціятор паневропейського руху. Він пропонує воскресити історичну "Шарльмань" у постаті державної Франко-Німецької Унії за зразком австро-угорської монархії.

ВІСТІ З ЄПАРХІЇ

З ЕДМОНТОНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

9. вересня. Засідання Єпископської Ради.

18. вересня. Участь у торжествах прийняття Високопреосвященного Антонія Джордана, Архиєпископа-Коадютора Едмонтону.

21. вересня. Участь у похоронних богослуженнях Високопреосвященного Артура Беліво, Архиєпископа Сейнт Боніфас.

25. вересня. Наради з Церковним Комітетом Парафії св. Успення Матері Божої в Калґарах, Алберта.

26. вересня. Наради з Церковними Комітетами Парафії Апостолів Петра і Павла і Парафії св. Володимира в Летбридж, Алберта.

2. жовтня. Засідання Єпископської Ради.

12. і 13. жовтня. Участь у конференції Всеканадійського Католицького Єпископату в Оттаві, Онтеріо.

30. жовтня. Архиєрейська св. Літургія в катедрі св. Йосафата з нагоди роковин Товариства "Добра Воля" в Едмонтоні. Вечором год. 7. торжественна Панахида в церкві св. Юрія в Едмонтоні з приводу роковин смерти слуги Божого Кир Андрея.

13. листопада. Архиєрейська св. Літургія в церкві св. Апостолів Петра і Павла в Мондері, Алберта.

З САСКАЧЕВАНСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ

З нагоди 5-го З'їзду Централі Українців Католиків Саскачевану та її складових організацій: БУК, ЛУКЖ, УКЮ Єпископський Ординаріят назначив о.о. духовних асистентів Єпархіяльної Управи оцих організацій: ч. 57/ о. В. Осадець — для Централі Українців Католиків Саскачевану, ч. 58/ о. Є. Ляшкевич — для Братства Українців Католиків, ч.. /58 о. Є. М. Пилипчук — для Ліги Українських Католицьких Жінок, ч. 60/ о. В. Івашко — для УКЮ, також для Т-ва Українських Католицьких Учителів Саскачевану, ч. 61/ о. М. Котович І. О. — для "Обнови", Т-ва Українських Католицьких Студентів Університету.

Єпископський Ординаріят подає до відамо, що наука в Інституті ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні вже почалася. Склад учителів такий: проф. Вол. Подолюк Б.А. Б.Е.Д. викладає українську мову для вищих кляс; Преп. Сестра Христофора СС. Н.Д.М. — українську мову для нижчих кляс; Всеч. о. Котович І.О., Б.А. — апологетику, соціяльну і проф. етику; Всеч. о. П. Криворучка — історію України, історію Церкви; Всеч. о. Е. Рудачек і проф. І. Шевчук Б.А. — музику і спів, хор, танки.

Всі виклади в Інституті будуть під зверхнім наглядом проф. К. Андрусишина Б.А. Б.Ед. та шкільного інспектора Петра Воробця Б.А. Б.Ед.

При Інституті існує новозаснований музей для вжитку студентів та всіх інших зацікавлених.

Централя Українців Католиків Саскачевану подає до загального відома, що кожної середи вечором від год. 9.30 - 10.00 передає М.С.Т. українську радіопередачу (стація С.Ф.-КЮ.С. — 600 радіо-хвилі).

Цього року взяли ми сильнішу стацію, щоб дати змогу користуватись нею ширшому загалові: Українцям Саскачевану, частинно Манітоби й Алберти, північних Зл. Держав. У виконуванні радіових програм діють: Всч. о. В. Івашко, п. Й. Щудлик, Всч. о. Е. Рудачек, адвокат М. Чернецький і Й. Котельмах. Віримо, що Українці будуть дуже раді та щиро зацікавлені нашою радіовою програмою та ласкаво подадуть нам свою поміч.

12., 13. і 14. жовтня Преосв. Кир Андрей візьме участь у нарадах Канадійського Католицького Єпископату в Оттаві.

30. жовтня Архиєрейська Служба Божа і посвячення угольного каменя новозбудованої церкви в Шіго-місті. Початок в год. 10 рано.

17. листопада конференція священиків Саскачеванського Екзархату в Саскатуні. Початок в год. 10 рано.

Фінансова конференція Провінцій і Домінії

Від тижня відбувається в Оттаві конференція премієрів провінцій з федеральним урядом у справі фінансових взаємин і державного обезпечення здоровя.

Справа обезпечення здоровя є для конференції меншої ваги і її передали окремому комітетові. Зате всю увагу конференції вже тиждень займає справа угоди, в якій провінції вирентували були федеральному урядові право стягати доходовий, спадковий та деякі інші податки. Федеральний уряд зобовязався платити кожного року означену суму до провінціяльних кас.

З цеї угоди провінції тепер незадоволені і домагаються вищих ґрентів. Особливо незадоволені бідніші провінції. Федеральний уряд запропонував зміну угоди і провінції дістануть право стягати доходовий податок на свої потреби, але під умовою, що сума федерального доходового податку і провінціяльного доходового податку в кожній провінції не може бути вища, як теперішній федеральний доходовий податок. Провінції не годяться на таке обмеження. Наприклад Манітоба дістає $26,000,000 ґренту за вирентування податків, і таку суму мала б мати, коли б згодилася на федеральний податковий плян. Така пропозиція не задоволяє манітобського уряду, ні урядів інших незаможних провінцій.

Конференція розбилася

Конференція премієрів скінчилася 6. жовтня без згоди й угоди, як поділити між себе $484,000,000 федерального ґренту. Також не порішено нічого в справі пляну державного обезпечення здоровя. Премієр Ст. Лоран заявив, що нова федерально-провінціяльна конференція буде скликана за кілька місяців.

ЛІСОДЕРЕВНИЙ МАГНАТ ВИЯВЛЯЄ СВОЮ ВДЯЧНІСТЬ

Одно чехословацьке подружжя, що припадково опинилось у Ванкувері, Брит. Колюмбія, в часі, коли гітлерівські армії окупували Чехословаччину 1939 р., недавно жертвувало 1,000,000 дол. на освітні й добродійні цілі в тому канадійському місті над Тихим океаном. Цією сумою адміністрруватиме фундація імени Леона і Теа Кернер, вдячних і скромних жертводавців.

Вони на короткий час зупинилися були у Ванкувері в лютому 1939 р., бо п-і Кернер важко занедужала на мумс і мусіла перебути деякий час у лікарні. В той спосіб Кернери спізнилися на корабель, що ним вони плянували відбути подорож довкола світу. Два тижні пізніше Німці вмашерували до Праги і Кернери вирішили залишитися в Канаді на постійне життя.

Леон Кернер, що в своїй країні був деревним контролером, та його брати Отто і Волтер вибилися на передових лісодеревних промисловців, здобуваючи великі зиски з перерібки такого дерева, яке вважалося зовсім непридатним: перерібка гемлокових ялиць стала основою багатства Кернерів. Успішні проби виявили, що їх можна використати на 100 різних способів і так у висліді тих спроб зродилася "Аляска Пайн Компані", президентом якої став Леон Кернер.

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton.
Tel. 43019.
• INSURANCE
• REAL ESTATE
• ACCOUNTING
• COMMISSIONER FOR OATHS
• LOANS

ЗАХІДНО-НІМЕЦЬКИЙ УРЯД ЗАСПОКОЮЄ ВТІКАЧІВ

У звязку з наростанням панічних настроїв поміж десятками тисяч утікачів із східних країн Европи в наслідку зголошення Союзом ССР претенсій до „100,000 советських громадян", які нібн перебувають у Західній Німеччині, західно-німецький уряд проголосив офіційний комунікат із запевненням, що право політичного азилю є гарантоване німецькою конституцією і не буде ніякого насильного репатріювання нікого, хто не захоче вертатись до свого краю. Водночас, при цій нагоді, часописи вперше згадали, що західно-німецький міністер закордонних справ Брентано, погодившись на московській конференції у принципі на право СССР перевірити ще раз, чи советські громадяни знаходяться на терені Західної Німеччини, себто відновити діяльність репатріяційних комісій, — зажадав водночас того самого права для німецької комісії на терені СССР, яка провірила б ситуацію тамошніх Німців. Тому, що поміж втікачами в Німеччині виринув острах, чи Німці не захочуть робити „виміного торгу", німецький уряд власне заперечив таку можливість.

„Це безглуздя вірити, що большевики зреклися думки опанувати світ"

Голова Конґресу Індустрійних Організацій Волтер П. Рутер, вернувшися з тритижневої подорожі по Европі і Середньому Сході, заявив журналістам, що "це велике безглуздя вірити в те, що большевики зреклися думки опанувати ввесь світ". Рутер закликав вільний світ допомагати недорозвиненим країнам, бо це—найкраща зброя підчас так званої холодної війни. "Вільний світ, на думку Рутера, повинен, затримуючи свою оборонну силу, знайти шляхи для збільшення економічної допомоги тим, що її потребують". "Перша держава, яка подарує недорозвиненій країні в Азії або Африці атомовий реактор, — сказав Рутер, — здобуде такий психологічний успіх, який матиме значення більше від водневої бомби".

В справі запляноваого на грудень цього року обєднання АФП і КЮО Рутер заявив, що це обєднання політично працюватиме в рямках обох великих партій, в яких старатиметься здобути прихильність для законопроєктів, важливих для світу праці.

УСУНЬТЕ КЛОПОТИ ШЛУНКА

Чому відкладаєте день поза день та страдаєте від поганого нестравлення шлунка, здуття, тиснення в ямці під грудьми, на кольки, на шлункові гази чи кваси, печію коло серця, на гіркість, квасність чи сухість в устах, на шлункові болі, болі голови від затвердження, нерегулярність стільця та на ниркові чи міхурові кваси? ЗАРАЗ ЩЕ НИНІ візьміть це знамените лікарство

РУСКИЙ ТРІТМЕНТ — RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY

Дістанете полегшу від першого дня. Це єдине лікарство такого виробу, другого нема ніде такого. Ціна тільки $6.00 за пляшку по всіх аптеках в Канаді, або висилайте гроші й замовлення просто до нас на адресу:

LUSCOE PRODUCTS LTD. (U. B.)
559 Bathurst Street — Toronto 4. Ontario

В СССР ПЕРЕВЕДЕНО НОВІ ПРОБНІ АТОМОВІ ВИБУХИ

В Советському Союзі переведено знову цілу серію нових пробних досвідних вибухів з атомовою зброєю — коротко повідомила в офіційному комунікаті американська Комісія Атомової Енергії. Ці вибухи відбулись від 4. серпня ц. р., отже зараз у два тижні після женевської конференції "на вершинах", яка нібито принесла "злагіднення" в міжнародній ситуації. Американська комісія ствердила факт тих вибухів докладною експертизою того радіоактивного попелу, що після кожного такого вибуху несеться з вітром на далекі відстані. Скільки було таких вибухів і чи вони торкались атомових чи водневих бомб, та де саме відбулися, цього не сказано, але американська преса твердить, що американський уряд має про це все докладні інформації.

Ніксон найповажніший республіканський кандидат на президента

Несподівана серцева недуга президента Айзенгавера викликала зацікавлення щодо майбутніх кандидатів на президента ЗДА у виборах 1956 р. Між республіканськими кандидатами говорять як про найповажнішого кандидата про віце-президента Ричарда М. Ніксона. Сам Ніксон заявив у Вашінґтоні, що хоч президент хворий, то уряд виконуватиме всі аґенди, як і давніше, бо склад уряду Айзенгавера такий, що він може це робити, знаючи думки свого шефа на важні проблеми внутрішньої і закордонної політики. Вигляди Ніксона зростають внаслідок таких фактів: 1. Головний суддя Найвищого Суду ЗДА Ірл Воррен заявив був у квітні ц. р., що він думає до кінця життя працювати на своїм становищі. 2. Підчас довшої недуги президента Ніксон вестиме президентські функції, і в тому часі зросте його авторитет. 3. Припускають і таку можливість, що віце-президент може вповні перебрати аґенди президента, і це ще більше скріпило б його становище.

Парки на заводах Києва

Щоб показати численним чужоземним гостям, що масово відвідують тепер Україну, як то советська влада дбає про робітників, спішним порядком почали в Києві "озеленювати" території заводів і фабрик. І так, овочеві сади й парки створено вже на підприємствах Жовтневого району. Тінисті алеї прикрашують подвіря заводу "Червоний екскаватор". Восени обіцяють посадити тут сотки декоративних та овочевих дерев. А вздовж цехів заводу "Червоний гумівник" уже розбито пишні клюмби і посаджено понад 15 тисяч кущів та дерев. На ці роботи, — пише "Радянська Україна" — виасигнувано понад сто тисяч рублів.

Отже стахановці, виконуючи й перевиконуючи пляни, можуть тепер втішатися запахом квітів. Чи не справді "соціялістичний рай"?

Як живуть у Житомирі

Про це пише до редакції "Радянської України" лікар С. Мокрицький: "У нас, в Житомирі, на околиці Смолінці, дуже мало крамниць; всього лише одна хлібна та дві продовольчих. В цьому районі зовсім нема їдалень. Проте, на території одного лише кварталу вздовж вулиці Карла Маркса стоять аж пять пивних. Також на кожному підприємстві, замість їдалень, тримають пивні. Очевидно, таке розміщення крамниць торговельним організаціям до вподоби. Їх не хвилює, що населення Смолянки примушене стояти в чергах за харчами, що коли треба купити промислові товари, доводиться їхати аж у центр міста. Колись на вулиці Шпитальній появився так званий "дикий" базар. Тоді тут поставили столи для продажу молочних продуктів та овочів. Тепер і цього нема. Колгоспники розкладають свої продукти просто на землі. Нема в нас також жадної книгарні, кіоску, фотографії..."

Як приїздите до Едмонтону
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 48107
Іван Козяк, управитель.

НАГОРОДА ЗА ЛІК НА СХІЗОФРЕНІЮ

"Приятелі Гебрейського університету в Єрусалимі", чи вірніше один член цієї організації, склав $28,000 (10,000 англ. фунтів) на винагороду тій людині, яка винайде лік чи спосіб проти психічної недуги схізофренії (роздвоєння особовости).

Вісті зі Сходу Канади

(ВІД ВЛАСНОГО КОРЕСПОНДЕНТА)

Новий осяг у Монтреалі

В останніх роках дуже помітно зростає українське релігійне і національне життя в різних частинах Канади. До цього у великій мірі причиняється чимраз то більша економічна незалежність українських поселенців та активне включення новоприбулих у церковно-релігійне життя.

До радісних хвилин українського Монтреалю належить неділя 25. вересня ц. р., коли то Преосв. Кир Ісидор з Торонта посвятив угольний камінь під простору церкву Успення Божої Матері на Роземонті.

Вже в початках українського поселення в Канаді зустрічаємо в Монтреалі українських робітників, які гуртувалися в дільниці Фронтенак, де пізніше зорганізовано парафію св. Михаїла, першу українську католицьку парафію в цьому місті. Пізніше розвинулася парафія Св. Духа в Пойнт-Сен-Чарлс, що її обслуговують оо. Василіяни. Одначе вже незабаром ці два осередки не могли виконувати з повним успіхом своїх душпастирських обовязків, бо українські родини почали переселюватися також в інші, кращі дільниці міста. Поважна кількість Українців перейшла мешкати в дільницю Роземонту, що зачисляється до кращих у Монтреалі. Щоб відповісти духовним потребам вірних, Преосв. Кир Ісидор порішив у 1950 р. створити нову парафію на Роземонті. Першим парохом став о. Мих. Гаврилюк, який є ним і сьогодні. Богослуження відбувалися в місцевій католицькій школі. Одначе церковний комітет, організації при парафії і вірні повели старання, щоб набути площу і почати будову власної церкви.

Від слів перейшли до діла, при чому багато уваги присвячували стилеві нової церкви. Одні бажали по змозі якнайкращої української церкви, що одночасно репрезентувала б українське церковне будівництво. Інші дивилися на практичну сторінку і ця друга думка перемогла. В дні 9. вересня 1954 р. почато копати фундаменти під нову церкву, що стане на розі вулиць Белшез і 10-еvеню. Це буде своєю величиною справді імпозантна будівля: довга на 140 фітів, широка в хресті 95 ф., широка при вході 60 ф. і буде мати 850 сидячих місць. Такої самої величини буде й заля в підвалі, в якій буде кілька кімнат, щоб у той спосіб дати змогу приміститися різним організаціям, які працюють при парафії.

Вістка про посвячення угольного каменя рознеслася по місті й околиці і на день торжества прибуло велике число Українців, а також людей інших національностей (понад 2,500 осіб), щоб своєю участю звеличати небуденну подію.

Ще до год. 10. ранку зібралися в неділю 25. м. м. маси вірних коло школи Люї-Гебер, щоб привітати Владику. Між вірними вирізняла ся шкільна дітвора в народніх одягах і з прапорцями в руках, пластуни і сумівці в одностроях, члени місцевого Відділу УКЮ, Братства, Сестрицтва та інші. При вході до школи Преосв. Кир Ісидора привітав п. Кость Телішевський, заст. голови церковного комітету. Опісля всі ввійшли до середини, де почалась Архиєрейська Богослужба. В асисті були о. д-р Мих. Залеський та о. Мик. Кушнірик. Диконували о. М. Пасічник ЧСВВ та о. Гр. Онуфрів. Пристоячими були два питомці, що відбувають богословські студії в Монтреалі. Крім цього перед престолом стояло 12 хлопців з вівтарної дружини в дальматиках. До Служби Божої співав мішаний хор з церкви Св. Духа під управою П. Федущака. Представники Українського Відділу СВС в Монтреалі награвали всю відправу і пізніші торжества на пластинки, щоб пізніше передати це через радіо на Україну.

Після Євангелія о. парох привітав Владику в імені парохіян і просив вказівок у дальшій праці. Преосв. Кир Ісидор задержався у проповіді на важливості події дня і вказав на ті осяги, якими радіють Українці, що гуртуються при своїй католицькій Церкві.

По відправі перейшли всі зі школи на площу, де вже стоїть скелет нової будови. Ішов Владика в окруженні духовенства, йшли організації і вірні. Перед прибраним престолом став Преосвященний і почався акт посвячення угольного каменя. Замітне те, що на акт посвячення прибули теж посли і місцеві алдермени.

В третій частині програми дня був святочний бенкет у залі парохії св. Михаїла. На бенкет прибуло 500 осіб. Головну промову виголосив Владика. Крім того промовляли ще представники від різних організацій і складали свої грошеві жертви на викінчення будови.

Парохіяни молодої парафії Успення Божої Матері на Роземонті надіються незабаром будову своєї церкви закінчити. Коли це станеться, тоді український Монтреаль дістане найбільшу церкву. Як відомо, під теперішню пору в Монтреалі є 7 українських парафій, але тільки дві з них мають свої церкви.

Приклад до наслідування

Одною з найбільших українських католицьких парохій Торонта є парохія св. о. Николая, що зуміла у своїй організаційній праці охопити всі прояви релігійно-громадського життя. Тому вона може служити прикладом для інших українських парохій, як працювати, щоб був успіх.

Місцевий парох, яким є Всч. о. д-р Б. Липський, і члени церковного комітету головну увагу кладуть на виховну сторінку своїх членів. Тому крім чисто церковно-парохіяльних справ вони зосереджують свою працю над вихованням старших і молодших. При парохії успішно працює рідна школа і садочок. До рідної школи ходять діти різного віку, що поділені на класи. Навчання почалося у м. вересні і дітвора радо відвідує свою школу. Теж у вересні почав працювати дитячий садочок, до якого приймають дітей від 2-ог до 5-ого років. Відділ ЛУКЖ старається про прикрасу церкви, розвиває культурно-освітню діяльність улаштовує концерти й доповіді та веде широку харитативну працю. Поруч з жіночою організацією працюють мужчини, що гуртуються у своєму Відділі БУК. Як відомо, ця організація мужчин у Східній Канаді прийняла назву УКС (Український Католицький Союз). Управа Відділу УКС кладе натиск на ідеологічно-виховну сторінку і перебрала патронат над одною з українських шкіл у Німеччині. Крім цього при парафії існують два хори: церковний, мішаний хор і жіночий хор "Арфа", що стараються плекати культуру української пісні та влаштовують концерти з релігійною і національною тематикою. Велику виховну роботу виконує т. зв. Батьківський Гурток, що є допоміжною установою при рідній школі і т. зв. середньошкільному курсі ім. Гр. Сковороди. На цьому курсі українська середньошкільна молодь вивчає українську історію і літературу. Молодь любить ці курси і на них радо ходить.

Щоб піднести музичну культуру серед парохіян, існує при церкві св. о. Николая ще Музичний Інститут ім. М. Лисенка і Театральний Гурток, який дбає про вистави добрі під оглядом тематики і виконування. Управа цього Гуртка працює дуже солідно, тому звичайно вже перед кожною виставою трудно дістати білети.

Наймолодшою парафіяльною установою є кредитівка ім. св. о. Николая, яка почала свою працю щойно в лютому ц. р. Але її дотеперішній розвиток вказує на те, що перед нею світле майбутнє.

Ось парохія, яка належно розуміє, як відповісти на моральні і матеріяльні потреби своїх членів.

о. Б. Ганушевський (5)

Від вершка Монт Ревелсток до границі ЗДА

ОГЛЯД ЖИТТЯ УКРАЇНЦІВ У ДОЛИНІ ОКАНАҐАН ТА РІКИ НОРТ І САВТ ТОМПСОН

Дорога дальше веде на полудне через озеро Оканаґан до Вестбенк. Потім ще кілька малих місцевостей із садами і першим більшим містом є **Пентиктон.** Від Вестбенку тягнуться самі сади різних овочів, серед яких переважають найбільше бросквині, априкози й виноград, з якого фабрика в Келовні виробляє різні високоякостеві вина.

Десятьтисячне містечко Пентиктон має гарне положення над озером Оканаґан, що тягнеться від Келовни, а радше від Вернону, на 80 миль і тут закінчується. В Пентиктоні живуть, як мені відомо, три українські родини садівників. Пентиктон знаний на ввесь світ своєю найкращою гаківковою дружиною, в якій є три змагуни-Українці. Коли застановитися над цим глибше, то можна здивуватися, бо ж Пентиктон мале містечко. Але в цьому лежить глибока оригінальність Канади, що не тільки великі міста зосереджують у собі найкращі сили, і то під кожним оглядом, але й у малих містечках пульсує і спортове, і мистецьке життя, нераз може й краще, як у кількасоттисячних містах.

Дорога від Пентиктону веде майже висохлими від сонця полями і кільканадцять миль за містом розділюється на гайвей, що веде дальше на полудне аж до границі ЗДА, і на гайвей, що скручує різко на захід, через гори, до Ванкуверу.

При гайвей, що йде на полудне до границі ЗДА, є кілька малих містечок, в яких є по кілька українських родин, що нічим не повязані ані з собою, ані з українською спільнотою в Б. К. Займаються вони переважно садівництвом, а також мають принагідні заняття в місті. І так в **Оливер,** що начисляє коло 5 тисяч мешканців, живе Василь Юхим зі своєю родиною, також д-р Онуфрій Стеблик, донька Григорія і Марії Квасниць з Келовни, заміжня за англійським електротехніком, та ще дехто. Сади в цій околиці починаються вже заперед Оливер на чотири милі і тягнуться ген аж поза границю ЗДА. В малому селі **Оканаґан Фалс** нема зовсім наших людей, аж в **Осоюс** живе Іван Юхим зі своєю родиною і може ще дехто. На цьому тритисячному містечку кінчається долина Оканаґан по канадійському боці.

Коли б брати довжину цілої долини разом з тією, що в ЗДА, то вона довга на 250 миль. Клімат у цій частині долини дуже ґарячий літом і поміркований зимою. Опадів тут зовсім мало і тому вся долина покрита сіткою штучного наводнювання. Завдяки цьому ціла долина перетворилася в урожайну садову площу. Що було б з долиною Оканаґан, коли б її не наводнювано, свідчать її довколишні гори й горби, позбавлені всякої зелені, обсмалені сонцем та покриті камінням і скалями. Єдиними живими істотами поміж ними є хіба тарахкавці в полудневій частині берегів озера Оканаґан, як і в цілій долині.

Дорога, що починається роздоріжжям за Пентиктоном і скручує на захід, веде через незвичайно живописні гірські долини, понад проваллям і відважними серпентинами спинається майже хребтом гір аж до **Принстон.** Тут живе мабуть одна українська родина, а радше одна старша пані.

Від Принстон, 12 миль на полудне від гайвей, неасфальтованою гірською дорогою, понад страшну пропасть, що на її дні клекотить ріка, їдемо до найбільшої в Канаді копальні міді, **Копермавтейн,** в якій працює і кілька наших Українців. Є їх пять родин. Давніше відбувались тут кілька разів наші Богослуження, але пізніше зменшена членами українська група не мала змоги покрити навіть кошти подорожі священика, що приїздив з Кемлупс, і Богослуження мусіли перерватись. До того треба було ще й спеціяльного дозволу від компанії, щоб можна було переночувати в кемпі, бо іншого місця не було. В цьому році копальні міді мають остаточно закрити, тому що продукція їх значно змаліла, і поклади міді майже вичерпались. Копальні Копермавтейн представляються імпозантно; забудування дирекції та робітничі дімки виглядають наче орлині гнізда на скелях.

Коли їхати з Принстону дальше на захід гайвеєм, що веде до Ванкуверу, то дорога починає спадати щораз лагідніше; буйна зелень вказує, що зближаємся до Тихого океану. Один відтинок дороги на цій 83-милевій гайвей між Принстон і Говп наводить особливий сум і жаль. Бо ось недавно згорів ліс по обох сторонах гайвей і треба проїздити поміж випаленими стовбурами старих дерев та молодняку кілька миль. Таблиці на початку і на кінці цієї дороги описують історію лісової трагедії, а на таблиці, що покладена під велетенською шибеницею, на якій висить велетенська папіроска з імітацією вогню, написано: "Так треба повісити того, хто, кинувши непогашену папіроску, спалив 5,400 акрів лісу". Видовище дійсно страшне, вчинок каригідний. Ми тоді краще зрозуміли написи на асфальті гайвей: "Уживай своєї попільнички"! "Збережи нашу Б. К. зеленою"! Нагадались нам спалені війною прегарні европейські міста і та трагедія людини без даху над головою, серед голоду і студені. Нам стало жаль зеленої природи, що відживе хіба аж за кількадесять років.

—

Вкінці місто **Говп,** до якого треба скрутити праворуч дві милі від дороги. Воно ціле поринає в зелені. Тут живуть хіба переходово наші люди, працюючи на будівельних ґенках обох залізничих компаній. Перед цим містом від сторони Ванкуверу на одну милю сходяться обидві гайвеї, себто з Принстону та з Ешкрафту. На Говп по цій останній дорозі закінчується кеньйон Фрейзеру, що котить свої хвилі до Тихого океану і є найбільшою рікою на Заході Канади. Берегами Фрейзеру йдуть залізничі рейки обох залізничих компаній. Від Говп сіенарська залізниця йде полудневим боком ріки, а сіпірська північним аж до Ванкуверу. Рістня по обох боках дороги дуже буйна, майже тропічна. При заході сонця рожева і фіолетна барви гір дають неабияку мистецьку насолоду.

За кілька миль минаємо містечко **Роздейл,** з якого скручуємо на північ до міста **Еґезіз,** а звідти до **Геррисон Гат Спрингс,** купелевої місцевости з гарячою сірчаною водою. Дорога веде до берега Фрейзеру, через який що години переїздить пором на другий бік. Подорож поромом через могутні води ріки впродовж 25 хвилин належить до незабутніх. Нагадуються фільми з подорожі по полудневій і західній Африці, бо природа берегів Фрейзеру в тому місці зовсім дика, але тим більше не позбавлена чару, що його рідко коли можна переживати, зокрема коли їхати вечірньою порою.

В Геррисон Гат Спринґс живуть чотири українські родини. Загалом у долині Фрейзеру, як і в місцевостях при шляху від Пентиктону до Говп, українського населення небагато, або його зовсім нема, коли мине час сезонових лісових і залізнодорожних робіт. Сама купелева місцевість Геррисон Гат Спринґс положена над мальовничим озером Геррисон, у стіп середньої висоти гір. Безліч кабін і туристичних схоронищ побіч гарних дімків бизнесменів та купелевого заведення, що, побудовані серед парків, притягають літом безліч лікуванців і гостей, що шукають розваги. Ціни за кабіни й готель просто казочні. Сам басейн з гарячою сірчаною водою влаштований культурно. Рістня і тут напів тропічна.

В цій літниськовій місцевості кінчиться, так би сказати, моя парафіяльна округа на Заході, яку я можу об'їхати хіба раз на рік, щоб зустрітися з нашими людьми. Вірні з цих місцевостей на Заході користають з Богослужень у Чіливек, де є українська католицька церква. Цю парафію обслуговує Всч. о. Маркіян Білик, що перебуває постійно в Ню Вестминстер, звідки доїздить до ще кількох місцевостей.

Як я вже згадав, одну милю перед Говп розходяться дороги, з яких одна йде в північному напрямі на Бостон Бар, Литтон, Спенсис Бридж, Ешкрафт і Кешкрік, звідки звертає гостро на захід до міста Кемлупс. **Кемлупс**—це тепер мій парафіяльний осідок, отже не годиться його поминути, бо ж для мене всі шляхи сходяться в Кемлупс. Отже й цей шлях, що проходить кеньйоном Фрейзеру, заслуговує на увагу, тим більше, що при ньому живуть родини Українців, секційних форманів і залізничих робітників.

Навіть для непересічного автомобіліста цей шлях, що веде понад пропастю, раз одним берегом Фрейзера, то другим, є страшний. Дорога ціла асфальтова, впродовж кількох років постійно в розбудові, бо ж це відтинок "Транскенада гайвей". Великими куснями вона гарно поширена, побудовані нові модерні й вигідні мости, небезпечні місця забезпечені цементованими валами, що кількасот стіп написи для подорожніх, щоб звернути їхню увагу на щось незвичайне на цій партії шляху, що ввесь просто незвичайний своїми серпентинами понад обривами кільканадцятьсотстопових пропастей, в яких піниться Фрейзер. Місцями треба проїздити вузьким невигідним шляхом, що вже старий і жде розбудови. Небувалі ніде на дорогах Б. К. є тут тунелі на гайвей, крізь які видно наскрізь, щоб можна перепустити автобус чи трока. Подивляти треба задум інженерів, що відважились через такі провалля мостити шлях на захід.

Кільканадцять миль за Говп зелена рістня починає жовкнути й карловатіти, а гори рідшати від лісу. Вкінці вся околиця долини Фрейзеру перемінюється в пустиню, а гори покриваються скарловатілими соснами. Береги Фрейзеру та узбіччя гір покриті бурянами й полином та будяками. В **Бостон Бар,** на 31-ій милі від Говп, мешкають три українські родини, між ними родина сіпіярського формана Дмитришина, що має свою фарму у Степнім коло Ґріндроду. Дальше в **Литтон** наш чоловік є власником кабін. В Ешкрафт нема наших людей. Так само в Кешкрік. З Кешкрік дорога на північ веде до Принс Джордж, де живе кількадесять українських родин. У **Севоні,** 30 миль перед Кемлупс, живуть чотири українські родини, а також сіенарські робітники, між ними секційний Павло Скоропад з Келовни та інші.

Від Севони починають гори зеленіти і бачимо щораз більше дерев попри дорогу завдяки вогкості, що її дає природі ріка Томпсон, яка широко розливається між Севоною і Кемлупс. Вкінці треба ще переїхати високогірською дорогою і з гори нагло зпоза закруту стає на долоні увесь Кемлупс зі своєю полудневою і північною частиною.

Оце рухливе 25-тисячне місто лежить над ріками Норт і Савт Томпсон. Населення Кемлупсу (давніше Кемптлюпс, по індіянському: сточище вод — від устя Норт Томпсону до Савт Томпсону, під самим Кемлупсом) зростає з кожним днем, і місто поширюється ген далеко на гори і понад ріку, головно в сторону Норт Кемлупсу.

(Докінчення буде)

HARMONY KIDS
МУЗИЧНА ШКОЛА
Піяно, піяно акордіон, саксофон, бубни, ґітара (гавайська й еспанська), скрипка, тромпет.
Нові і вживані музичні інструменти можна купити за готівку або на сплати.
Harmony Kids Music Store
10722 - 101 Street — EDMONTON, ALTA. — Phone 22229
НЕСТОР БАРАБАШ, власник.

HANDY BAKERY
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.
Наше печиво є високої якости.
Handy Bakery
Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Купуйте на сплати розумно

КРЕДИТ НЕ ПОВИНЕН БУТИ ВИЩИЙ, ЯК 10% МІСЯЧНОЇ ЗАРОБІТНЬОЇ ПЛАТНІ

Звичка купувати на сплати прийнялася тепер серед Канадійців більше, як колинебудь давніше. Фірми оголошують інтенсивно телевізійні апарати, авта, фриджі, кухні та інші речі, переконуючи покупців, що не треба платити грошей згори, що вони продають товар на легкі довгореченцеві сплати. Консумент, який 50 років тому міг дістати позичку з великим трудом під застав свого майна, а скоріше на запоруку трьох добрих ручителів з добрими контами в банку, тепер заходить до позичкової компанії і дістає поважнішу суму сам тільки на свій підпис.

Купно на кредит втримається і в засаді нема сумніву, що воно добре. Кредитова система позволяє родинам користуватися купном потрібних речей ще підчас сплачування їх, замість щоб чекати роками, заки родина призбирає досить грошей, щоб купити за готівку. Але є небезпека, коли хтось пішов задалеко і звик купувати на кредит забагато. Сьогодні так легко купити на сплати, що багато людей можуть перетягнути струну. Родини, які мають забагато рат і завеликі рати, можуть опинитися в стані, що не стане їм грошей на такі необхідні видатки, як харч, рент та одяг. Тоді вони запозичаються і потопають у довги ще більше, щоб сплачувати біжучі видатки. Врешті, коли вже нема куди далі, вони перестають платити рати і всі вплачені ними гроші пропадають; компанія відбирає від них свій товар назад.

Агенції, що колектують безнадійні борги, кажуть, що причиною кредитових клопотів у багатьох родин бувають не так низькі заробітні платні, або "злі часи", як радше брак волі, щоб опертися спокусі купувати на кредит. Деякі люди мають звичку не купувати ніколи нічого на кредит. Таке ставлення їх варт похвали, але деколи вони роблять таким чином непотрібну жертву з себе, бо обходяться без найконечніших вигід. Найліпший вихід, коли йде про купування на сплати, такий, щоб кількість купна на кредит достосувати до своїх прибутків.

Скільки кредиту?

Скільки ваших прибутків можна безпечно призначити на сплачування рат? Якогось означеного і певного правила на це нема. Досвідчені агенції кажуть, що родина не повинна себе обтяжувати сплачуванням рат у вищій сумі, як десята частина її місячного прибутку. Це може послужити загальним дороговказом, бо висота кредитів залежить остаточно від фінансових умов родини. Тут треба взяти до уваги такі питання: Скільки прибутку родини мусить іти но рент, опал і світло, на лікарські били, на виховування дітей, асекурацію і т. п.? Яке забезпечення батька родини і яка його заробітня платня? Чи хтось має заощаджені гроші в банку, щоб міг ними зарятуватися, коли родина опиниться в скрутному положенні?

Роди кредиту

Буває "добре купно" і "лихе купно" на кредит. Деякі люди не застановляються, чи вони в силі платити великі рати. Вони просто заходять до крамниць і підписують контракт.

Коли хтось купує на кредит, мусить платити за це додатково. Департаментальні крамниці, магазини, в яких покупці замовляють поштою, продавці авт і крамниці з хатнім устаткуванням завжди ставлять вищу ціну на товар, коли покупець купує на сплати. Крамниці можуть мати т. зв. "керінґ чарджес", під чим треба розуміти особливий процент від суми купна, або цю саму суму можуть скрити в ціні товару, не згадуючи про неї; тоді вони оферують покупцеві дисконт, коли він купує за готівку.

Часто додана сума до ціни товару є висока. Тому в деяких випадках можете зробити ліпше, коли позичите собі гроші деінде і заплатите в крамниці готівкою. Таким добрим місцем, де можна дістати короткореченцеву позичку на нижчий процент, є кредитові юнії. Добра позичкова компанія охоче пояснить свої умови позички і порадить, як сплачувати найдогідніше.

Для більших позичок найліпші комерційні банки. Компанії з дуже високими процентами не є добрими приятелями людям в потребі.

Res. 25884 Office 24543 Res. 84488

Dr. J. Verchomin Dr. N. D. Holubitsky

PHYSICIANS AND SURGEONS

207 UNION BUILDING EDMONTON, ALBERTA

Все Потрібне для Будови

По Умиркованій Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory

11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES". Мастею натирається, а капсульки заживаються внутрішньо. Можна також уживати і поєдинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00

Разом з пересилкою — $4.50.

HOOLEY PRODUCTS N.,

10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умиркованій ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

Пшенична Рада знизила ціну пшениці

Канадійська Пшенична Рада знизила 30. вересня ціну пшениці в ґрейдах на муку на 3 і 4 центи від бушля. Це перша більша знижка ціни від кількох місяців.

Ґрейди 1, 2 і 3 нортерн знижені 3 центи, ґрейд 4-ий знижений 4 центи.

Знижка відноситься до всіх родів продажу: до міжнародньої пшеничної угоди й поза нею та до пшениці для консумції в Канаді.

Нові ціни: 1. нортерн $1.72, 2. нортерн $1.69, 3 нортерн $1.66, 4 нортерн $1.61.

Пшенична Рада сподівається, що знижка цін заохотить чужих покупців купувати більше канадійської пшениці.

Канада має 992,000,000 бушлів пшениці

Федеральне Статистичне Бюро в Оттаві подало, що Канада має 992 мільйони бушлів пшениці, найбільше за всі часи. В 1953 р. було по жнивах 983,000,000 бушлів пшениці, також рекордова кількість, яку, як бачимо побив 1955-ий рік.

Цьогорічний врожай у степових провінціях Статистичне Бюро обчисляє на 476,000,000 бушлів, а непроданих запасів з минулих років 493,726,000 бушлів. Решту пшениці до повного числа 992 мил. бушлів має східна Канада.

В Едмонтоні є 43,000 шкільних дітей

Число шкільної молоді в Едмонтоні разом з Джеспер Плейс і Беверлі зросло в цьому шкільному році до 43,000, на 4,000 більше, як було в минулому році. Вони ходять до 113 шкіл, у яких ведуть навчання 1,454 учителі.

Серед тих шкіл є 32 католицькі (сепаратні школи), до яких ходить понад 8,000 дітей. (Минулого року було 6,958 дітей). Учителів у католицьких школах є 255.

КОШТИ НЕДУГ В КАНАДІ

Безпосередні кошти лікування недуг у Канаді — лікарі, дентисти, лікарні норси, ліки й лікування — в 1954 р. осягнули суму $840,000,000 готівкою. Понад 40 процент коштів заплатила держава, головно федеральний і провінціональні уряди.

ЗМЕНШЕННЯ ЗАСІВНОЇ ПЛОЩІ В ЗЛ. ДЕРЖАВАХ

Злучені Держави застановляються над пляном, щоб вийняти з-під управи збіжжя 40 мільйонів акрів фармерських земель. Уряд мав би заплатити фармерам по 10 долярів від акра, і фармері мали б сіяти на них тільки рослини, що погноюють і поліпшують ґрунт.

Таким чином американський уряд хотів би зменшити продукцію збіжжя до часу, поки є велика його надвишка.

ПЕРЕЙШОВ 540 МИЛЬ

24-річний Роберт Мендель з Торонта перейшов пішки 540 миль з Монтреалу до Четем в Онтеріо у 175 годинах. Він зужив шість пар черевиків та опинився в лікарні для відпочинку. Мендель упевняє, що це світовий рекорд ходу на далеку віддаль.

Два роки тому Мендель зробив 100 миль дороги в Англії, не припиняючи ходу, чим побив давніший рекорд. А три роки тому він ногами втік на волю з комуністичної Чехії до Баварії.

ТАКИ ЗЛОВИЛИ ЗБУНТОВАНОГО СЛОНА

У Шарлотті, південна Кароляйна, таки вдалося зловити слона, який утік був з зоопарку і 12 днів жив на волі в густому лісі. Його вигнали з лісу, а потім 30 осіб оточили з линвами, звязали і привезли до зоопарку.

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

Сен Пієр-Жолі, Ман.

ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ СВЯЩЕНСТВА

10. липня ц.р. відсвяткував на своїй парохії Сен Пієр-Жолі, Ман., золотий ювілей священства знаний серед українського народу Манітоби і Саскачевану священик, з походження канадійський Француз, але серцем Українець. Це о. Сабурен, що був першим лат. душпастирем серед Українців у Канаді. Після студій в Римі він перебував у крехівському монастирі оо. Василіян, де вивчив наш обряд і нашу мову.

В цьому ювілею взяли участь 3 єпископи: наш Преосв. Кир Максим Германюк з Вінніпегу і два архиєпископи з Сен Боніфас: Беліво і Боду. Кир Максим мав гарну промову у французькій мові підчас Служби Божої достойного ювілята. В цій промові-проповіді він підкреслив заслуги о. Сабурена при розбудові нашої Церкви в Канаді і його жертвенне душпастирство серед Українців у піонерських часах, від 1909 до 1917 рр. у таких околицях, як Сифтон, Давфин, Роблин, та його оборону українського народу й української Церкви перед наклепами ворожих елементів при помочі цінних меморіялів у французькій мові. В тих меморіялах він виказував потребу збільшення числа українських духовників, створення української католицької преси й української католицької Ієрархії.

У Службі Божій і в бенкеті взяли участь також о. канцлер А. Луговий, б. виховник о. Сабурена з Місійної Школи в Сифтоні, о. Є. Пільків, о. Р. Закревський, протоігумен о. д-р Вол. Маланчук ЧНІ та ігумен о. А. Винник ЧСВВ. О. Луговий промовляв на бенкеті по-французьки в імені українського духовенства і вірних; також відчитав ґратуляційне письмо від Кир Андрея Роборецького.

Всч. о. д-р І. А. Сабурен, щирий приятель українського народу, був добрим дорадником перших наших отців у їх початкових трудноща і своїм щедрим датком причинився до будови Місійної Школи в Роблині.

О. Сабурен є другим душпастирем парохії Сен Пієр-Жолі, Ман., яка цього року святкує сімдесят-річчя свого існування і за той час дала Церкві 21 священиків, 4 братів-монахів і 77 Сестер-монахинь. Це величній рекорд, який треба у значній мірі приписати також жертвенній душпастирській праці достойного ювілята, Всч. о. І. Адонія Сабурена.

Бажаємо Всч. о. д-рові І. А. Сабуренові—ювілятові ще довгі роки прожити для добра св. Церкви і на многі та щасливі роки!

ДАВФИН ВЕЛИЧАВО ВІДЗНАЧИВ 1000-РІЧЧЯ ХРИСТИЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ

Окружний З'їзд БУК-ЛУКЖ ТА УКЮ В ДАВФИНІ

За ініціятивою Централі Українців Католиків Манітоби скликано в суботу 1. жовтня до Давфину Окружний З'їзд Братства Українців Католиків (БУК), Ліґи Українських Католицьких Жінок (ЛУКЖ) та Українського Католицького Юнацтва (УКЮ). Від Відділів цих організацій прибули представники з таких місцевостей: Давфин, Сифтон, Етелберт, Рорктон, Фишинґ Ривер, Пайн Ривер, Ґрендвю, Келд, Венла, Вінніпегозис, Ґілбер Плейнс, разом зі своїми духовними асистентами: о. дек. Г. Овчариком, о. М. Климчаком, о. М. Романчуком, о. А. Заяцем, о. Я. Рудачеком, о. В. Панчишином та місцевим парохом, о. дек. Г. Теплим. З Вінніпегу прибули: п. Антін Яремович, президент БУК, п-і Надія Даревич, секретарка ЛУКЖ, п-і М. Білик, членкиня ЛУКЖ, та о. С. Іжик, секретар Централі Українських Католиків. В год. 6.30 веч. була в церкві св. Сповідь делегатів і гостей та Молебень у намірении З'їзду. В год. 8 веч. о. дек. Г. Теплий відкрив З'їзд, вітаючи численно зібраних делегатів і гостей. Опісля о. С. Іжик подав у коротких словах ціль З'їзду та завдання Католицької Акції в теперішніх часах у Канаді. Потім представники від Відділів БУК, ЛУКЖ та УКЮ звітували за минулий діловий рік. З численних звітів подаємо таке: Пан Борейко звітував від Відділу БУК у Давфині. Завдяки організаційній праці д-ра Т. Михайлівського з Вінніпегу відновлено діяльність БУК у Давфині 8. 11. 1953 р. Досі є 30 членів. Що-місяця відбуваються спільні сходини з рефератами. Як світські апостоли хотять працювати на славу Божу і добро України. Від Відділу ЛУКЖ у Давфині звітували пані Головенко, Ольга Фічич і Марія Старанчук. Жіноче Т-во ім. св. Ольги існує там понад 28 років. Маргарита Баляк звітувала від Відділу УКЮ. У Сифтоні, як подала п-і Марія Стасюк, Жіноче Т-во начисляє 45 членкинь, УКЮ начисляє 32 членів—звіт подала Верона Богуцька. Пан Павло Сейчук промовляв від Управи у Фишинґ Ривер. З Етелберту звітували: п. Дмитро Рудий від БУК, п-і Буртник від ЛУКЖ і Вікторія Сенюк від УКЮ. Ця молода студентка говорила дуже гарно по українськи та подала до відома, що в Етелберт є 25 членів УКЮ, студентів місцевого "гай скул". З місцевости Венлав промовляв п. Стефан Стоцький, з Келд п. Гром. П-і Розалія Лукій з Ґрендвю подала докладний звіт з діяльности ЛУКЖ. За округу Рорктон говорив о. А. Заяць. У дискусії о. М. Климчак порушив справу спеціяльної організації молодих подруж. Голова Єпархіяльної Управи БУК п. А. Яремович подавав практичні вказівки для праці мужчин, а п-і Надія Даревич від ЛУКЖ говорила про потребу виховування дітей в українському дусі. Наради закінчено в пізних вечірніх годинах перекускою, що її приготовило жіноцтво Давфину.

ТИСЯЧ-РІЧЧЯ ХРИСТИЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ В ДАВФИНІ

В неділю 2. жовтня відбулися величаво ювілейні торжества з нагоди 1000-річчя християнства в Україні. До Давфину прибуло коло 1,000 людей з околиці, що густо заселена Українцями. Понад двісті осіб прийняло св. Причастя в намірені країщої долі для українського народу. Торжественну Службу Божу відправили о. В. Панчишин, о. Г. Овчарик, о. А. Заяць, о. М. Романчук та о. М. Климчак. Патріотичну проповідь про ролю Церкви в житті українського народу виголосив о. Семен Іжик. Усе Богослуження та проповідь були трансмітовані через радіо "СКМД" — Давфин. Опісля відбувся обхід довкола церкви. Напереді йшли шкільні діти з українськими прапорцями. Гарна погода сприяла в цих торжествах.

По закінченім спільнім обіді відбувся в парафіяльній залі ювілейний концерт. Дуже гарно виконали свої точки діти рідної школи під проводом Сестер Служебниць. У програму входили пісні, деклямації, сольоспіви та живий образ. Також мішаний хор відспівав пісні до св. Ольги та до св. Володимира. Змістовну головну промову виголосив п. Антін Яремович, президент КУК та провінціяльний голова БУК. Він говорив про те, як Українці повинні вміти використовувати демократичні права в Канаді для свого культурно-національного розвою, переводячи в практику гасла БУК: "Католицька віра, канадійська державність та українська культура". Опісля промовляла п-і Надія Даревич з Вінніпегу. Її промова була на тему: "Св. Ольга — взір для наших матерей". Переповнена по береги заля з захопленням вислухала цих двох рефератів. У кінцевому слові о. С. Іжик подякував усім приявним гостям і делегатам та окремо місцевому парохові о. Григорієві Теплому за солідно приготований З'їзд. Дякував теж довколишнім священикам за участь та Сестрам Служебницям за підготову концертової програми. Національним гимном закінчено ювілейні торжества в Давфині.

ЕДМОНТОН РОЗВИВАЄТЬСЯ

В Едмонтоні відкрили нову, пяту з черги лікерну крамницю (лікер штор) у Вестмавнт Шапперс Парку. Крамниця буде відкрита від год. 11. передпол. до півночі за вийнятком одного дня. Інші крамниці замикають в год. 10. веч.

ШВИДКА ПОЛЕГША ВІД

РЕВМАТИЧНИХ БОЛІВ

ЛЮМБЕҐО

НЕВРАЛЬҐІЇ

СІЯТИКА

БОЛЮ В КРИЖАХ

ПЕЧІНКИ

ЗАТВЕРДЖЕННЯ

Загально відомо, що повищі ознаки звичайно спричинені нагромадженням таксин (отрути) у крові, що залишають осад у суглобах і мязах. Ці отрути творять у великій кишці і їх абсорбують стіни цієї кишки в струм крови.

ЕЛИКОВІ БОТАНІЧНІ ЗЕЛА

спорошковані, не треба варити, не треба промочувати, готові до вжитку.

Ці зела прочищують велику кишку з токсинних отрут і дають їм змогу усуватися в нормальний спосіб.

Вони розпускають навіть найглибше осаджені окисні кристали (отрути) в суглобах тіла.

Вони оживляють печінку і нирки до повної, здорової діяльности так, що осади квасів, разом з усякими отрутами, усуваються.

Тисячі хворих на тортуруючі болі знайшли добру полегшу, вживаючи цих зел. БОТАНІЧНІ ЗЕЛА мусять дати ВАМ вдячні результати.

Інструкції в українській мові.

Ціна — $1.60 і $2.65

На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.

Замовляйте листовно від:

ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN

222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS

9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666

І. Бошорків і В. Гардзилевич, власники.

ПОСВЯЧЕННЯ УГОЛЬНОГО КАМЕНЯ В СЕЛКИРК

Селкирк.—У неділю 25. вересня відбулося в парафії Вест Селкирк велике торжество посвячення угольного каменя церкви Преосв. Євхаристії. Акту посвячення доконав Впр. о. канонік Филип Ру з Чина Облятів з Кукс Крік в асисті Всч. о. каноніка А. Лутового, Всч. о. декана П. Пуляка та пристоящих священиків: о. о. В. Божика, П. Кормила, Е. Пількова, С. Бориса, П. Каменецького, Д. Шевчука, К. Гаврилова, В. Лучкова і С. Іжика. Проповідь виголосив Всч. о. П. Пуляк у церкві по Молебні. Впр. о. канонік Ф. Ру виголосив довшу промову в залі в часі спільної вечері. Місцевий парох, Всч. о. декан Р. Добрянський, подав історію парафії у Вест Селкирк та дякував своїм парафіянам, що так щедро поспішили з жертвами на будову нової церкви. Промову в англійській мові виголосив посадник міста, війт з округи Ст. Клеменс і заступник предсідника п. Адамський. Представникам міста подякував Всч. о. кан. А. Луговий.

Треба дати належне признання Всч. о. Р. Добрянському, що за час короткого побуту в Селкирку зумів при співпраці церковних комітетів та жертвенних парафіян збудувати церкву св. Покрови в Іст Селкирк і гарну священичу резиденцію, а тепер докінчує будову нової церкви Пресв. Євхаристії у Вест Селкирк.

БУДОВА ЦЕРКОВ У МАНІТОБІ

Вінніпег.—Всч. о. дек. П. Пуляк приступив до будови величавої церкви св. Андрея при вулиці Юклид у Вінніпегу. Вже вилито фундаменти. — Всч. о. І. Шолдак викінчує будову нової церкви в Ніпава, Ман. — На другий місяць буде врочисте відкриття новозбудованої церкви Пресв. Євхаристії в парафії Всч. о. І. Шпитковського. — На церкві Христа Царя, де парохом є Всч. о. З. Золотий, ставлять копулу. — Також Впр. о. П. Денищук ЧНІ продовжує будову церкви св. Йосифа на Вест Кілдонан.

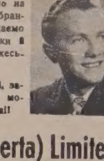
о. С. Іжик

НАДСИЛАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1955 РІК!

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!



College Clothes (Alberta) Limited

Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.

10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24363

"THE TALK OF THE BARNYARD"

CO-OPERATIVE MARKETING GIVES YOU

Highest market prices

Honest grades and weights.

Service at cost . . . no dealer's profits.

All shippers are entitled to participate in final payment.

SHIP TODAY — THE CO-OP WAY!

TURKEYS CHICKEN FOWL DUCKS GEESE

ALBERTA POULTRY PRODUCERS LTD.

HEAD OFFICE—EDMONTON

KILLING PLANTS AT EDMONTON, CALGARY, LETHBRIDGE, CAMROSE, WETASKIWIN, VEGREVILLE

LICENCE No. A-6

A FARMER OWNED CO-OPERATIVE

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

Десятиріччя Обєднаних Націй

Цього року Обєднані Нації святкують свій десятирічний ювилей. День 24. жовтня оголошено Днем Організації Обєднаних Націй на память того, як десять років тому, 26. червня 1945 року, в Сан Франціско підписано незвичайно важливий документ — Карту Обєднаних Націй.

Генеральна Асамблея ОН звернулась до урядів усіх країн-членів ОН з пропозицією виробити програму святкування дня ювілею. У звязку з цим президент Айзенгавер ще 4. квітня видав відозву до Американців із закликом відзначити в своїх організаціях цей день і тим "продемонструвати свою віру в працю ОН та свою згоду підтримувати ОН з метою створення кращого розуміння проблем, цілей та досягнень ОН."

У ці роковини варто згадати, що Організацію Обєднаних Націй створено у відповідь на давнє бажання народів і вона базується на здоровій ідеї, яка, без сумніву, існуватиме дуже багато років. Ця ідея базується на споконвічному бажанні людини всесвітнього миру, справедливости та братерства; і сама ідея цілком проста — країни та народи мусять працювати спільно, щоб досягнути спільної мети. І ця ідея і це змагання абсолютно необхідні для поступу людства, а в наш атомовий вік, можливо, і для того, щоб просто залишитись живими.

Статут Обєднаних Націй, одноголосно прийнятий десять років тому в Сан Франціско, може бути коротко названий проєктом кращого світу. Згадати цілі статуту це значить зрозуміти їх тривалу і далекосяжну силу: "Врятувати дальші покоління від страшних наслідків війни . . ." "Зміцнити віру людства в основні людські права, в достойність і цінність людської особи, в рівні права чоловіків і жінок усіх великих і малих націй". "Сприяти соціяльному поступові та підвищенню життевого рівня в умовах більшої свободи . . ." "Виявляти толеранцію і жити в мирі один з одним, як слід добрим сусідам . . ." "Обєднати всі сили для підтримки міжнародного миру та безпеки . . ." "Використати інтернаціональну техніку для розвитку економічного та соціяльного поступу всіх народів . . ."

Коли оглянутись на ці перші десять років, то побачимо багато шляхів, якими Обєднані Нації йшли до своєї мети, і все те, що вони осягнули, не зважаючи на численні розчарування та недотягнення. Так зусиллями ОН припинено війну в Палестині, Кашмірі та Індонезії. Завдяки ОН вдалося запровадити мир на північних кордонах Греції. В Кореї війська ОН відбили небезпечного агресора, що може правити за наочний приклад збірних військових дій, керованих міжнародньою організацією.

Важне також те, що, відповідно до програми технічної допомоги Обєднаних Націй та їх окремих агенцій, достатні кадри спеціялістів з багатьох країн є тепер у розпорядженні ОН і можуть бути розіслані на вимоги різних країн, де нема досить своїх спеціялістів, і де вони можуть подати важливу допомогу для справи розвитку місцевих природних ресурсів та їх економіки. Цей приклад взаємної допомоги причинився до зменшення розриву поміж передовими та відсталими країнами, очевидно, на користь їм обом.

Мільйони дітей залишилися в живих завдяки молочним та іншим продуктам харчовим, а також заходам проти туберкульози, дифтерії та малярії, вжитим агенціями ОН, як ось Міжнародній Надзвичайний Фонд допомоги дітям та Всесвітня Організація Здоровя. Верховний комісар ОН. у справах утікачів поширює програми міжнародньої допомоги для понад двох мільйонів осіб по всьому світі і розробляє програму розселення безпритульних та покривджених на нових землях.

Для відзначення десятих роковин Обєднаних Націй обрано тему "Організація Обєднаних Націй працює для вас — для кожної рядової особи будь-якої країни, для кожного, хто просить дати йому кращі можливості для праці і мирного життя". І хоч Обєднені Нації в багатьох дуже важливих справах виявили свою слабість і навіть безсильність, то все таки мусимо признати, що без них було б на світі значно гірше.

ПАУК ПРОПОНУЄ ПОСЕРЕДНИЦТВО В СПРАВІ КОНСОЛІДАЦІЇ

24.-25. вересня ц. р. відбулася в Торонті 5-та з черги Сесія Пан-Американської Української Конференції (ПАУК), у висліді якої рішено "запропонувати українській еміграції в Европі та відповідальним представникам усіх її груп і партій своє безсторонне посередництво у змаганнях до тієї консолідації, що ведуться від довших років та які досі, хоч і мали помітні успіхи, все ще не довершені". В резолюції в цій справі в дальшому сказано, що "таким консолідаційним центром повинна стати Українська Національна Рада".

Резолюцію ухвалено одноголосно у висліді довшої дискусії і дебат, які відбулися над основно опрацьованою в цій справі доповіддю дотеперішнього касієра ПАУК і президента Українського Конгресового Комітету п. Дмитра Галичина. На закінчення сесії, в якій взяли участь представники УКК і КУК, обрано нову президію ПАУК, яку знову очолює о. д-р Василь Кушнір з Вінніпегу. До складу нової президії входять: Дмитро Галичин, екзекутивний заступник президента, адв. Михайло Пізнак, генеральний секретар, ред. Іван Сирник, другий секретар, інж. Володимир Коссар, координатор, Антін Батюк, скарбник, Гнат Білинський, член президії, адв. Степан Ярема й адвокат Антін Яремович — члени Президії і правні дорадники. До Президії ПАУК входять теж по одному представнику українських центральних представництв в американських країнах, що є складовими частинами ПАУК.

З нагоди Сесії ПАУК відбулося в неділю 25. вересня у великій залі "Мессей Голл" велике віче, в якому взяло участь коло 1,000 осіб та на якому з промовами виступали учасники Сесії: о. д-р В. Кушнір, адв. С. Ярема, адв. М. Пізнак, проф. Лев Добрянський, адв. А. Яремович та п. Д. Галичин. Віче, на якому проводив голова місцевої Філії КУК п. Д. Штокало, маніфестаційно одобрило постанову Сесії, зокрема щодо посередництва в справі консолідації.

РЕЗОЛЮЦІЇ

V Сесії Пан-Американської Української Конференції (ПАУК), що відбулася в м. Торонті у днях 24. і 25. вересня ц. р.

1. У справі ПАУК:

Тому, що найкращі інтереси наших країн та найбільші потреби поневоленого українського народу в теперішніх обставинах вимагають відповідного пожвавлення і посилення пан-американської української репрезентації, і тому що найкращим та найуспішнішим тереном такої репрезентації і діяльности уважається, крім наших власних країн, Обєднані Нації, постановляється:

1. Використати всі можливості американських країн для відповідної репрезентації і популяризації української визвольної справи, зосереджуючи головну діяльність на тереਨі Обєднаних Націй і міжнародніх, зокрема пан-американських організацій та агенцій;

2. Активно і всіма своїми можливостями та ресурсами допомогти кожній такій діяльності й акції на пан-американському і міжнародньому теренах, яка скерована на визволення поневоленого Москвою українського та інших народів.

2. У справі консолідації:

Тому, що наявним і самозрозумілим фактом є, що повна консолідація українських визвольних сил у вільному світі та єдина авторитетна репрезентація тих сил є першою передумовою повного використання тих сил для допомоги визвольним змаганням українського народу, і тому, що такої повної консолідації ще не пощастило досягнути, не зважаючи на великі зусилля в тому напрямі, і тому, що така консолідація і репрезентація є задушевним прагненням усіх Українців у вільному світі та без сумніву бажанням і вимогою українського народу на рідній землі, і тому, що серед української еміграції тепер знов помітні тенденції та змагання до такої консолідації і репрезентації, постановляється:

1. Запропонувати українській еміграції в Европі та відповідальним представникам усіх її груп і партій своє безсторонне посередництво у змаганнях до тієї консолідації, що ведуться вже від довгих років та які, хоч і мали помітні результати, ще не завершені. Таким консолідаційним центром повинна стати Українська Національна Рада;

2. Закликати українську публичну опінію та засоби її вияву, а зокрема українську пресу по цей і той бік океану, допомогти завершити ці зусилля повним внутрішнім українським перемирям та найбільш уважливим відношенням до цієї важливої проблеми.

Встеклина на крилах

Два роки тому північна Алберта переживала пошесть встеклини, тому цікаво почути звідомлення американських учених, що цю страшну недугу в Мексику тепер поширюють лилики (літаючі миші).

В Канаді головними розносчиками встеклини є собаки, вовки, каюти, лиси, а був випадок, що покусав заяць. Мексик і Центральна Америка мають далеко небезпечнішого розносчика. Лилик, всупереч прийнятим віруванням, живе смоктанням крови звірят і людей. Він підлітає вночі так тихо, що його не чути і може нассатися крови з людини, не збудивши її. Цей вампір (опир), коли він заражений встеклиною, переносить її на звірята і на людей.

ХРУЩОВ ПРО РЕЛІГІЮ

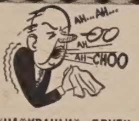
Хрущов заявив, що хоч комуністичний режим у СССР залишається й надалі атеїстичний і своєю пропаґандою "рятує" нарід від "опіюму", яким є релігія, проте духовники в СССР тепер не виступають проти держави, і тому уряд не переслідує Церкви.

Найкращі і дешеві нагробні хрести і памятники
Замовляйте на адресу:
W. SMOLYK
11248 - 96 St. — Edmonton, Alta
Phones: 73037 & 41633

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:
MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST
Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбего, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колдник Терапії і зниженню надмірної ваги.
307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

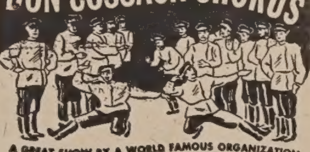
Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2nd MAY 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ



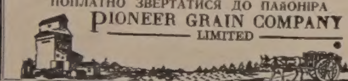
"НАЙКРАЩИЙ ДРУГ" ВАШОГО НОСА!
Напевне скажете так, коли любуватиметесь незвичайною вигодою наймякіших у Канаді паперових хустинок. Глядіть за опакуванням з етикеткою FACE-ELLE.

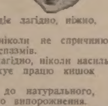
ПАЧКИ НА УКРАЇНУ

Завдяки новим можливостям приймаємо до висилки в Україну, Росію та до інших советських країн **Ваші нові та вживані речі, принесені Вами, або прислані поштою. Достава триває від 4 до 6 тижнів.** Вага такої пачки 19 фунтів без опакування. Також, як дотепер, висилка наших нових пачок-дарів лишається без змін із нашого цінника ч. 10. **Висилайте через КАНЯГА КО., найсолідніше та найкраще зорганізовану висилкову фірму в Канаді.**
Централя: 811 Queen St. W. Toronto, Tel 4-74-55
Відділи: "Wirtex", 2112 St. Lawrence Blvd., Montrea.
M. Kowal, 655, Barton Ave. S., Hamilton.
CANIAGA
TORONTO, 811 QUEEN W.
Телефон: EM 4-5574

GEN. PLATOFF
DON COSSACK CHORUS

A GREAT SHOW BY A WORLD FAMOUS ORGANIZATION
Середа, 12. жовтня 1955
год. 8:15 веч.
SALES PAVILION, Edmonton
Білети: $2.50, $2.00, $1.50, $1.00
купувати у
Mike's New Agency — 10062 Jasper Ave.
або при дверях, якщо білети залишаться. Phone 24411

Д-Р ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг, як нарости, боляки, вростання нігтів, різні шкірні недуги ніг та звихнення мязів (плоскі стопи — флет фіт.)
104 NORTHGATE BUILDING
Ground Floor
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039

Для кращого врожаю чистьте збіжжя на засів
з АҐРОКС — МЕРҐАММА — АБОЛ. Вони випробувані для забезпечення перед ІРЖОЮ, ГНИЛЮ КОРІНЦІВ, ГНИТТЯМ НАСІННЯ, ХРОБАКАМИ. Не приймайте замісників, — Побачте нашого агента. — Коли йде про ощадність, задоволення — услугу в продажу збіжжя — хемікалії — вугілля. 69
ПОПЛАТНО ЗВЕРТАТИСЯ ДО ПАЙОНІРА
PIONEER GRAIN COMPANY LIMITED


ДАЙТЕ ВАШІЙ ДИТИНІ РЕҐУЛЮЮЧИЙ ЗАСІБ
CLINICALLY APPROVED
ОСЬ ЩО ВИКАЗУЮТЬ ПОСТІЙНІ КЛІНІЧНІ ЗВІТИ:

1. КАСТОРІЯ діє лагідно, ніжно, ґрунтовно.
2. КАСТОРІЯ ніколи не спричинює корчів чи спазмів.
3. КАСТОРІЯ лагідно, ніколи насильно, побуджує працю кишок дитини.
4. Приводить до натурального, задовільного випорожнення.
Можете подавати КАСТОРІЯ з повним довірям — бо це єдиний КЛІНІЧНО ОДОБРЕНИЙ реґулюючий засіб! КАСТОРІЯ має лагідний, рослинний коректуючий складник, що не доводить до привички і допомагає злагіднити та вспокоїти забурення шлуночка. ВАША ДИТИНА ПОЛЮБИТЬ ГАРНИЙ ЇЇ СМАК. Домагайтесь КАСТОРІЯ 45c і 75c.
for the relief of:
Stomach upsets
Listlessness
Lack of appetite
Feverish conditions
Headaches
Colds
Irritability
Restless sleep
Teething troubles
Colic
Fussiness
—when caused or aggravated by irregularity.

CASTORIA
Клінічно одобрена для дітей — забезпечена 141 тестом.
Cut out this ad and take it to your druggist to be sure you get genuine CASTORIA.
SDC-55-13

UKRAINIAN MUTUAL
BENEFIT ASSOCIATION OF SAINT NICHOLAS OF CANADA
1905 HEAD OFFICE: WINNIPEG, MAN. 1955
ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ

Можете купити
Канадійський Щадничий Бонд
тільки при вплаті $2.50 згори
у . . . "MY BANK" TO A MILLION CANADIANS B of M
Канадійські Щадничі Бонди є вашим найліпшим вкладом, бо:
- Вони 100% безпечні — забезпечені Канадою
- Вони платять вам 3¼% відсотків
- Можете купити їх за готівку або на сплати
- Вплата згори є тільки 5% — $2.50 за $50 Бонд, $5.00 за $100 Бонд, і т. д. — решта на легкі сплати впродовж року.

І можете купити їх **у першому-ліпшому** відділі Банку Монтреал.
BANK OF MONTREAL
Перший Банк Канади
співпрацює з канадійцями всіх звань від 1817 року

РОБОЧІ СКАРПЕТКИ фірми
Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS
Зміцнені на пяті та пальцях
НАЙЛОНОМ
Купуючи їх, Ви маєте кращу якість, більше задоволення, довше їх носите. Тривалі робочі скарпетки фірми Пенманс можете набути в різних якостях та різного виконання для всякої нагоди.

ТЕЖ СПІДНЯ ТА ВЕРХНЯ БІЛИЗНА
ФІРМА ВІДОМА ВІД 1868 РОКУ
WS 11-4

Посилаю ———— на передплату "Українських Вістей"
UKRAINIAN NEWS, 10967-97 Street, EDMONTON, ALTA.
Імя і прізвище ________________
Адреса: ________________
____
(Подати в англійській мові)

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ — ЖОВТЕНЬ — НОВИЙ СТИЛЬ

12	С	Прп. Кипріяна	Мч. Прова
13	Ч	Сщмч. Григорія	Мч. Карпа
14	П	**Покров Пр. Богор. (н. п.)**	Прп. Параскеви
15	С	Сщмч. Кипріяна	Прп. Евтимія
16	Н	**19 по Сошествію**	**20 по Сошествію**
17	П	Прп. Франца	Прор. Осії
18	В	Мч. Харитини	† Ап. і Єв. Луки
19	С	† Ап. Томи	Прор. Йоіла
20	Ч	Мч. Сергія і Вакха	Вмч. Артемія
21	П	Прп. Пелагії	Прп. Іляріона
22	С	† Ап. Якова	Аверкія

НЕДІЛЯ 19. ПО СОШ. СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЄ СВ. ЛУКИ ЗАЧ. 26.

Сказав Господь: Як хочете, щоб робили вам люди, і ви робіть їм так само. А коли любите тих, що люблять вас, яка для вас заслуга? Бо й грішники люблять тих, що їх люблять. А коли добре робите тим, хто добре робить вам, яка для вас заслуга? Бо й грішники те саме роблять. А коли позичаєте тим, від кого сподіваєтеся відібрати, яка для вас заслуга? Бо й грішники грішникам позичають, щоб те саме відібрати. Але ви любіть ворогів ваших, і добре робіть, і позичайте, нічого за це не сподіваючись; а буде нагорода ваша велика, і будете синами Вишнього, бо він добрий для невдячних і злих. Отже будьте милосердні, як і Отець ваш є милосердний.

"Edmonton's Good Fortune"

Під таким наголовком помістив едмонтонський щоденник "Джорнал" редакційну статтю з приводу поновного вибору В. Гавреляка мейором Едмонтону через аклямацію на дальші два роки. Цю статтю з особливим признанням для мейора Гавреляка подаємо в перекладі:

"Перевибір мейора Василя Гавреляка через аклямацію на його третій реченець є висловом загальної поваги, якою він втішається і свідчить про публичну пошану за його провід у міській адміністрації. Здобувши по черзі чотири роки гідности мейора через аклямацію, мейор Гавреляк поставив новий рекорд для Едмонтону. Без сумніву треба йому поґратулювати за його осяги, тим більше, що ці ґратуляції висловлюють загальне задоволення з його служби в минулому і довіря до його здібностей, що він зробить добру роботу в майбутньому.

Перевибір мейора дає запевнення, що місто буде далі користати не тільки з його видатних особистих прикмет, але також з його досвіду на його становищі та безперерваности у проводі міста. В теперішньому часі досвід і безперерваність — це майно дуже поважної вартости. Хоч в останніх роках поладнано багато справ, а інші вирішено в значній мірі, то швидкий ріст міста ставить перед нами щораз нові вимоги; в такому стані буде добре мати досвідчену руку при кермі. Цеї осени відбудуться важливі переговори з провінційним і федеральним урядами в справі метрополитального розвитку міста, в справі будови міжнародного летовища та муніципального фінансування, і ці переговори потривають довший час. Мейор Гавреляк, як наш головний представник, зможе підійти до цих справ з багатим особистим досвідом, знаючи, що було досі, та з дбайливою увагою, щоб була безперерваність і послідовність у політиці міста.

Загально, Едмонтон може вважати себе щасливим, що має п. Гавреляка головою адміністрації на дальших два роки. Разом з нашими співгромадянами бажаємо йому повного успіху у виконуванні тяжких обовязків міського уряду".

КОНФЕРЕНЦІЯ КАНАДІЙСЬКОГО ЕПИСКОПАТУ

12. і 13. жовтня відбудеться в Оттаві загальний збір Канадійської Католицької Конференції.

В Канаді є 76 католицьких Єпископів і всі є членами Конференції. Кардиналів є 2, архиепископів 16, єпископів 57.

НАВЕРНЕННЯ В АФРИЦІ

За статистикою Згромадження Білих Отців у минулому 1954 році охрещено 282,000 Африканців. Число тих, що приготовляються до св. Хрещення, є 1,023,000.

З'ЇЗД УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО СОЮЗУ СХІДНОЇ КАНАДИ

З'їзд Українського Католицького Союзу Апостольського Екзархату Східної Канади відбудеться в днях 22. і 23. жовтня ц.р. в залі церкви св. о. Николая при 770 Квін Стріт Вест у Торонті з такою програмою:

Субота, 22. 10., год. 2 попол.

Відкриття З'їзду і вибір Президії: Слово Преосв. Кир Ісидора і привіти; Ідеологічна доповідь (д-р А. Базилевич); Діяльність і стан УКС (М. Поронюк); Вибір комісій: Дискусія; Звіт статутової комісії (Р. Миндюк); Звіт уступаючої Управи: Звіт Контрольної Комісії та її внесок; Вибір нової Екзархальної Управи і Контрольної Комісії.

Неділя, 23. 10, год. 12 впол. Архиерейська Служба Божа. **Год. 2 попол.** Суспільно-господарська доповідь (К. Мигаль, д-р В. Волицький); Плян праці (інж. О. Тарнавський); Дискусія і внески; Резолюції; Закриття З'їзду.

Екзархальна Управа Українського Католицького Союзу:

І. Кучерепа, голова — **О. Клюфас,** секретар.

КАТОЛ. ШКОЛИ В АНГЛІЇ

Під сучасну пору в католицьких школах Англії виховується понад пів мільйона дітей та молоді.

ВЕЧЕРЯ З КУРЯТИНОЮ В КАЛДЕР (Chicken Supper)

В парохіяльній залі св. Володимира в Калдер при 12726—119 Стр., Едмонтон, відбудеться в суботу 15. жовтня ц. р. від год 5-ої до год. 8-ої смачна вечеря з курятиною (Chicken Supper). Вступ $1.00; діти платять 50ц.

Відділ ЛУКЖ у Калдер сердечно запрошує на це прийняття всіх громадян Едмонтону.

TIP TOP TAILORS

найпопулярніший стиль у Канаді

Тип Топ Тейлорс "ТРИМ ЛУК"

ШИТІ ДО МІРИ !

Ручно краяний та пошитий до вашої міри з найкращої британської вовни

$59.50 2 рс.

ОДЯГ "ТИП ТОП"

Тип Топів стиль "ТРИМ ЛУК" має вужчі вилоги й рамена та йде за природною лінією тіла. Стиль, спроваджений у Канаду фірмою Тип Топ Тейлорс, носить тепер переважна кількість Канадійців від моря до моря.

Ґарантуємо ваше вдоволення або повертаємо гроші.

БЮРО ТИП ТОП є всюди

Вам признаємо КРЕДИТ

TT-55-3

16. — Спедден (Утр. 10, С. Б. 10.30)
23. — Безліс (Утр. 10, С. Б. 10.30)
30. — Стрий (Утр. 10, С. Б. 10.30)
Кожної неділі в жовтні Молебень в год. 5. попол. у Вильні.
о. В. С., Box 98, Тел. 39, Вильна, Алта.

16. — Ту Гилс: Новий Київ (год 7. веч. Вечірня, потім сходини в Н. Домі).
23. — Гери Гил
26. Вмч. Димитрія (н. ст.) — Новий Київ (Благодарна Сл. Божа)
30. — Плейн Лейк
31. — Плейн Лейк (Благ. С. Б.)
о. В. Тарнавський Ту Гилс, Алта. Box 105 — Тел. 345.

16. — Енгел Лейк (Покр. М. Б., Всен. 9.30)
23. — Нортерн Веллій
30. — Дервент-місто
о. Іван Черкавський, Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

16. — Восток св. Михаїла
23. — Лемонт
26. Вмч. Димитрія — Св. Майкел св. Николая
30. — Делф
о. Евген Дмитрук Box 201. — Лемонт, Алта.

16. — Вох (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
23. — Федора (9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
30 — Редвотер-місто (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 Служба Божа)
о. Б. Лозинський, Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

16. Покров Пр. Богор. — Крейгенд
23. — Фрейнс
30. Христа Царя — Просперіті
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

14. Покров Пр. Бог. — Гарт Ривер
о. Е. Мельничук, Гай Прері, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

16. — Колмен (10.30)
23. — Кренбрук (10.30)
30. — Кімберлей (9.30), Кренбрук (11.00)
о. Михайло Шевчук Box 1164 — Кренбрук, Б. К.

16. — Нелсон
23. — Крестон
26. Вмч. Димитрія — Нелсон
30. — Ґренд Форкс
о. Теофіль Гурко, Телефон 79х 1261 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

16. — Гемонд (10.00 в місц. римо-кат. церкві при 2. евені)
23. — Ню Вестминстер (10.00, в галі римо-кат. школи, 244 Лоренс вул.)
30. — Павел Ривер (год. 11.15 у церкві Св. Йосифа)
о. Маркіян Білик, 307 Cedar St. — Tel. 5593R New Westminster, B. C.

16. — Кемлупс
23. — Ґріндрод
30. — Ревелсток
о. Богдан М. Ганушевський, 118 Don St., North Kamloops, B. C. Телефон 1679-R-3

Увага, округа Кадворт і сусідні округи!

В неділю 16. жовтня соборна Служба Божа в Кадворт з нагоди тисячріччя християнства в Україні та золотого ювілею Саскачевану. По Сл. Божій обід для всіх присутніх. Після обіду концерт з багатою програмою. Точно в 3. год. попол. посвячення ювілейного памятника на церковній площі і соборна Панахида за померлих піонерів, ветеранів вояків та борців за віру і волю на рідних землях. Тож прийдіть усі масово!

о. Єр. Ляшкевич, о. І. Ворона, Кадворт, Саск.

ТОЙ МАЄ РЕЦЕПТУ НА ДОВГИЙ ВІК

88-річний д-р В. Локгарт з Ґенджес у Бр. Колюмбії приїхав на лікарську конвенцію у Ванкувері і на прохання газетного репортера по своєму пояснив, як можна дожити глибокого віку.

"Молодий чоловіче", сказав він, відкладаючи сильно воняючу люльку, "я почав курити від 12-го року життя, і в моїм життю випив стільки, що на тій рідині сплив би Ванкувер готель" (готель стоїть на половині бльоку землі і має 17 поверхів).

"Тільки нічого забагато нараз, це все".

Очевидно, старенький лікар переборщив здорово.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЖОВТЕНЬ

АЛБЕРТА

16. — Калмар Неп. Зачаття
23. — Ледук
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

16. — Борщів, Краків (празник)
23. — Чипмен, Ворвик
26. Вмч. Димитрія — Борщів
30. — Борщів, Гіллірд Усп. Б. М.
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

16. — Стар
23. — Лішор
30. — Скаро
о. В. Чопей, 10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

16. — Вайлдвуд (10.00, храм св. Покрова); Мекей (3.00)
23. — Менлі (10.00); Мун Лейк (2.30)
30. — Чергил (10, свято 1000-річчя Християнства в Україні)
о. К. Стангрет — Карвел, Алта.

16. — Елдорена (9.30 Всен. і С. Б., храм)
о. Володимир Жолкевич, Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

16. — Оен (10.30)
23. — Дромгеллер (11.00)
26. — Дромгеллер (10.00)
30. — Біг Веллій (10.15)
о. Любомир Сивенький Box 933 — Дромгеллер, Алта.

16. — Россінгтон
23. — Ричмонд Парк
30. — Галич
о. П. Петришин, Box 391 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

16. — Ст. Павл (празн., 9.30 Литія)
23. — Айрон Ривер
30. — Ґлендон
Український Католицький Уряд Парафіяльний, Ґлендон, Алта.

16. — Егремонт (10.00)
23. — Клірбрук (10.00)
30. — Дарлінг (10.00)
о. П. Іванець, 9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

16. — Дейзленд
23. — Голден-фарми
26. Вмч. Димитрія — Голден-місто
30. — Коперник
о. Д. Базюк, Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.

16. — Левой
23. — Інніcфрі 11-ий ренч
30. — Інніcфрі 10-ий ренч Утреня 9.30, Служба Божа 10.30
о. Я. Федуник — Інніcфрі, Алта. Box 572 Тел. 41.

16. — Лойдминстер (11.00)
23. — Фіделиті (11.00)
30. — Лойдминстер (11.00)
о. Р. Стародуб, Box 1814 — Тел. 641 — 4810-50 Аве. Верміліон, Алта.

16. — Мирнам
23. — Моркемб
26. Св. Димитрія (н. ст.) — Мирнам
30. — Бовелон
о. Юрій Малий, Тел. 81. — Мирнам, Алта.

САСКАЧЕВАН

16. — Борщів (9.30 Всен., 10.30 С. Б.) Вонда (чит. С. Б. год. 8)
23. — Пітерсон
30. — Коло Гаврилюків
о. Н. Буда Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

16. — Кадворт (соборна С. Б. на памятку тисячріччя християнства в Україні та золотого ювілею Саск.)
23. — Гамболдт, Димитрія (по С. Б. обід і базар у Гамболдт і Димитрія)
30. — Кадворт, Карпентер
31. — Кадворт (соборна Листопадова Панахида, год. 7. веч.)
14. — Твей-місто (год. 10)
15. — Дана (год. 10)
о. Єронім Ляшкевич, о. Іван Ворона Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

16. — Витків
23. — Норт Бетелфорд
30. — Пейтон
о. Б. Бачинський, 922 - 108 Стр. Норт Бетелфорд, Саск. — Тел. 2781

16. — Кемсек (10 рано і 8. веч.)
23. — Кемсек (9 рано і 7 веч.); Ронимід (10.30, по С. Б. річні церковні збори)
30. — Кемсек (9. рано і 7 веч.); Ст. Филипс (10.30, 4. попол. річний церковний базар)
о. Шек — Кемсек, Саск.

16. — Тедмор
23. — Коваліівка
30. — Олеша
Український гр. кат. Парохіяльний Уряд у Бюкенан, Саск. Box 49, Тел. 72.

13. — День подяки в Сісел
16. — Самбург
17. — День подяки в Самбург
20. — День подяки в Мекдавел
23 — Сісел
30. — Шипмен
31. — День подяки в Шипмен
о. О. Наконечний, 799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

23. — Альвена-місто (8.30 і 10.00)
30. — Єллов Крік
о. В. Осадець, Box 111. — Тел. 10. — Альвена, Саск.

16. — Геффорд
23. — Геффорд 8.45; Албертавн 10.30
30. — Геффорд 8.45; Спіре 10.30
о. М. Пилипчук, Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

16. — Орлів
23. — Блейн Лейк
30. — Кридор
о. А. Хоружний Тел. 40 — Box 73 — Кридор, Саск.

16. — Гронлид (9.30)
23. — Ніпавин (10.30)
30. — Брукебі (9.30)
о. В. Савчук Box 1375 — Тел. 2833 — Мелфорт

16. — Ріджайна (празник Покр. П. Б.)
23. — Свифт Корент
26. Вмч. Димитрія — Годжвия (Всен. год. 9., С. Б. год. 10)
30. — Ґлентворт
о. В. Обарянин 1731 Торонто Стр., Ріджайна, Саск.

16. — Ервуд (празник)
23. — Годсон Бей
30. — Поркюпайн Плейн
о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.

14. — Ст. Джуліен (празник)
16. — Сокаль
23. — Сматс
30. — Вакав
о. Н. Сидорак Box 312 — Тел. 166 — Вакав, Саск.

16. — Сван Плейн
23. — Антонівка
30. — Норквей-місто
о. Володимир Фляк Box 37; Тел. 65 Норквей, Саск.

16. — Рама
23. — Куликів
30. Христа Царя — Доброводи
о. Іван Мак, Box 23, Рама, Саск.

16. Покров П.Д.М. — Вадіна
23. — Бобулинці
30. — Понас Лейк
о. Іван Забава Box 388 Вадена, Саск.

16. — Мічам, Ростерн-Бог.
23. — Бруно, Бігар
30. Христа Царя — Ґернзей, Кіндерслей
о. П. Криворучка о. Є. Рудачек 1236 Каледж Стріт, Саскатун, Саск.

МАНІТОБА

14. Покров П. Б. — Мелеб (10.30)
16. — Ла Брокері (празник Покрови, год. 10.00)
23. — Ґімлі (о. Н. Голований)
23. — Пензі
30. — Ривертон
о. Емілін Пільків, Ukrainian Park, Camp Morton, Man.

16. — Малантон (храм за Покров Пр. Д. Марії); Вінніпеґ Біч
23. — Фолей-Возний
30. Христа Царя — Інвуд
о. Володимир Лучків Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

14. Покров П. Б. — Елфинстон (заст. о. П. Романишин)
23. — Долини
30. — Мензі
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

16. Покров Пр. Бог. — Окно (храм)
23. — Арборг
30. Христа Царя — Ярослав
о. Й. Малицький — Арборг, Ман. Box 258.

14. Покр. Пр. Бог. — Ловсенд (праз.)
16. — Саидави
23. — Згода
30. Христа Царя — Калієнто
о. Р. Закревський, Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

16. — Сифтон
23. — Зоря
30. — Сифтон
о. Григорій Овчарик, Тел. 820-R2 (Давфин Ексчейндж) Box 2 — Сифтон, Ман.

16. — Овкбурн
23. — Долини
30. — Шол Лейк
о. Петро Романишин, Box 82 — Тел. 294 — Овкбурн, Ман.

16. — Розбурн-фарми
23. — Могили
30. — Розбурн-місто
о. Є. Олійник Розбурн, Ман.

Пошукую

Пошукую за братом Левом Ґемборським і Володимиром Ґемборським, брата сина, яких Німці в 1941 і 1942 р. вивезли на роботу до Німеччини. Обидва походили з Західної України, село Острівчик Польний, пов. Золочів. Прошу всі українські часописи в Канаді, Північній і Полудневій Америці та за океаном цей розшук повторити. Відомість слати на адресу:

Mrs. Maria Kozushyna, Speers, Sask., Canada.

955 — 1955

Великий З'їзд з нагоди святкування 1000-их роковин Християнства на землях України в Торолд, Онтаріо

В неділю 16. жовтня ц. р. українська католицька парохія св. Покрови Божої Матері в Торолд, Онт., відсвяткує память роковин тисячліття Християнства на землях України.

Рівночасно парохія буде того ж дня святкувати свій роковий празник святої Покрови Божої Матері, під Якої Покров цілі століття прибігав український нарід.

До участи в цих святкуваннях запрошено наших визначних священиків та світських людей, що виголосять відповідні промови про тисячліття духового й національного розвою нашого народу.

Всч. о. парох Николай Сірий і Комітет святкувань сердечно запрошують всіх Українців з довколишніх українських католицьких парохій: Наягара Фалс-округи, Ст. Кетеринс, Велланд, Наягара Фалс, Ґримсбі, Гемилтону й Торонта взяти чисельну участь у відсвяткуванні цих роковин і празника.

о. Николай Сірий, парох; **Комітет Роковин.**

Нова країна нова мова

Щоб брати повну участь у канадійському житті, мусите говорити по англійськи або по французьки.

Це дві офіціяльні мови Канади. При праці Вам конечно буде знати одну або другу мову, щоб розуміти, що інші говорять, та щоб самому порозумітися. Одночасно з ростом Вашого знання мови Ви зможете щораз більше вростати в життя, що кругом Вас. Ви зможете розуміти, що діється, читаючи газету, слухаючи радія чи телевізії.

У більшості центрів по всій Канаді місцеві школи влаштовують вечірні курси, щоб допомогти новоприбулим вивчити англійську та французьку мови. Їх справа **Вам** допомогти: вивчаючи мову, Ви набудете одночасно корисного знання про Канаду, її історію, звичаї, її географію та устрій — знання, що їх Вам треба буде тоді, коли складатимете заяву на канадійське громадянство.

Якщо у Вашій місцевості нема цих спеціяльних курсів англійської чи французької мови, виповніть понижчий відтинок та вишліть до

Canadian Citizenship Branch, Ottawa, Canada.

THE CANADIAN CITIZENSHIP BRANCH,
DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION,
OTTAWA.

В місцевості, де я живу, нема спеціяльних курсів мови та громадянських наук. Будь ласка, пришліть мені матеріяли до самонавчання ( ) англійської ( ) французької мови. (Зазначіть X потрібну мову).

ПРІЗВИЩЕ ....

АДРЕСА ....

МІСТО ....

ПРОВІНЦІЯ .... ПРОВІНЦІЯ ....

(Прізвище та адресу заповніть друкованими літерами)

The Department of Citizenship and Immigration

OTTAWA, CANADA

HON. J. W. PICKERSGILL, Міністр — **LAVAL FORTIER,** Заступник Міністра

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

від власних кореспондентів

Іннісфрі, Алта.

ПОХОРОН БЛ. П. ГАНІ ТАРАПАЦЬКОЇ

В четвер 18. вересня ц.р. в год. 7 рано в лікарні у Вегревил закінчила несподівано для родичів, всеї рідні і нашої околиці своє багатостраднє життя Ганя Тарапацька. Тихо і спокійно в приявности своєї опечаленої мами відійшла до вічности дорога дитина своїх родичів та незабутня сестра своїх братів і сестер. Нестало в живих Гані, що не зважаючи на свою важку недугу, яка томила її молоде тіло довгих 23 роки, була доброю порадницею для мами та люблячою сестрою-опікункою всіх своїх рідних. Нераз серед важких болів та неспаних ночей мала вона час і на поміч вдома, і на участь у житті нашої парафії; в нашій церковці неодна прикраса — це діло її рук. Тому не дивниця, що її похорон у понеділок 22. 8. був манифестацією пошани для покійної.

БЛ. П. АННА ТАРАПАЦЬКА

В неділю 21. 8. вечором у битком наповненій галі відслужив Всч. о. парох Я. Федуник Парастас та сказав науку, в якій представив, що молодий вік ніяк не є запорукою перед смертю. На другий день почався в год. 9.30 рано похорон із галі. На руках своїх братів і шваґрів покійна Ганя відбуля останню дорогу з галі до церкви. Тут востаннє була у своїй церкві на Службі Божій, у стіп Христа, в Якого нераз просила сили перенести біль недуги. В часі Служби Божої попрощав знову Всч. о. парох покійну Ганю щирими словами за прикладнє її життя, що було одним шляхом болю і терпінь, хоч вона ніколи не нарікала, а покірно, як добра дитина Христа і Преч. Діви Марії, підчинила себе Божій волі і несла важкий хрест аж од своєї смерти на 34. році свого богоугодного життя.

Закінчилося сумне богослуження в церкві, попрощалися всі приявні з покійною і знову на руках найдорожчих відійшла на поблизький цвинтар св. ап. Петра і Павла, щоб відпочити по трудах і терпіннях недалеко від рідної хати та бути добрим духом-опікуном всеї опечаленої родини.

По похороні відбувся в галі поминальний обід, у часі якого на заклик Всч. о. пароха п. Я. Тарапацький та І. Кіт перевели збірку на "Українські Вісті", яка принесла $22.80. По $1.00 зложили: І. Тарапацький, А. Тарапацький, С. Кривко, С. Паньків, І. Грещук, І. Гнатів, І. Мазепа, П. Щурко, Н. Бурак, В. і С. Балаші 2.00, В. і Л. Бурак, М. Тарапацький; решта дрібними датками. Щира подяка всім жертводавцям, а покійній Гані вічная память!

Учасник.

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ
У свого ліпше, як у чужого
RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Саньків, управитель.

Айтуна, Саск.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

1. червня ц. р. рознеслася в айтунській околиці сумна вістка про смерть бл. п. Розалії Каркут. Кілька років мучила її недуга рака. Та серед тяжких мук і болів не чути було ні слова скарги; свої терпіння вона переносила з надзвичайною терпеливістю — немов чистилище перебувала вже тут на землі. Розрадою та полегшою для неї були молитва на вервиці та св. Тайни, що їх вона часто приймала в часі своєї недуги, благаючи Бога за щасливу смерть. Померла в молодому віці, проживши всього 44 роки.

Заупокійну Службу Божу і похоронні богослуження відправив Впр. о. Д. Библів Ч.Н.І., що виголосив також прощальну проповідь. Велике число родини і приятелів взяло участь у похороні, щоб віддати покійній останню прислугу, помолитись за її душу та відпровадити тлінні останки на вічний спочинок.

Розалія Каркут уродилася в околиці Ґудів, Саск., 1911 р. Ввесь час проживала на фармі, від кількох років коло Айтуни. Зі своїм чоловіком прожила недовго в подружнім житті — передчасна смерть розлучила їх до дня зустрічі на долині Йосафата. Лишилися в глибокім смутку: муж Андрій, діти Мирослав, Микола, Степан і Маруся; старенькі батько-мати Степан і Олена Богай, брати Володимир і Петро та сестри Анастасія й Анна.

На похоронній гостині на заклик Впр. о. Библова присутні зложили свої жертви на радіопередачу в Йорктоні та на католицьку пресу. Збіркою зайнялись п. Ст. Богай і п-і М. Гребенюк. Зі збірки призначено $8.00 на пресфонд "Українських Вістей". Сердечне спасибі всім жертводавцям. Молімся, щоб Господь нагородив бл. п. Розалію вічним блаженством у небі! Вічна їй память!

Салмо, Б. К.

З ХРЕСТИН НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

П-І РОЗАЛІЯ ОРЕНЧУК З МАЛЕНЬКИМ ІГОРЕМ СТЕПАНОМ

День 21. серпня ц. р. був радісним днем у домі п-ва Стефана і Розалії Оренчуків у Салмо. Того дня хрестили вони по Службі Божій у Нелсон, Б. К., свого першого сина Ігора Стефана, що народився 21. березня ц. р. в загальній лікарні в Нелсоні. Обряду хрещення довершив Всч. о. Теофіль Ґурко. Кумами були п. Петро Варпюк, бизнесмен з Салмо, і п-і Стефанія Яблонська, дружина п. Зигмунта Яблонського, майнера із Салмо.

Багата гостина відбулася у власній хаті п-ва Оренчуків. У часі обіду о. парох виголосив принагідну промову, після якої всі присутні склали щирі бажання щасливим батькам та обдарували дарунками малого Ігора. Вартість дарунків перейшла суму $50.00. Грішми присутні зложили $52.50. При цій нагоді переведено також збірку на прес. фонд "Українських Вістей". Жертвували по 1 дол.: З. Яблонський, А. Оренчук, С. Оренчук, І. Данилюк, П. Варпюк, разом $5.00 Многоліттєм для малого Ігора і бажаннями родичам, щоб мали багато потіхи і радости з нього, закінчено цей обід.

Присутній.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ ЗА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Вид церкви Успення Пресвятої Богородиці в Калгарах, якої угольний камінь посвятив Владика Кир Ніль у неділю 25. вересня ц. р. Плян церкви виконав інженер-архитект М. Фляк.

Калґари, Алта.

ВЕЛИКІ ТОРЖЕСТВА В КАЛҐАРАХ

Золотий ювілей Провінції. — Посвячення угольного каменя під нову церкву Успення Божої Матері з Архиєрейською Службою Божою. — Концерт у честь Преосв. Владики Кир Ніля.

У рямках дводенних торжеств Українці католики міста Калгар пережили незабутні й радісні хвилини у днях 24. і 25. вересня ц. р.

В суботу 24. 9. вечором відбувся в новій прегарній та просторій авдиторії майбутньої стилевої церкви ювілейний бенкет, присвячений 50-річчю Провінції Алберти. На цей бенкет, дуже старанно приготовлений Відділом Л.У.К.Ж. під проводом її голови п-і Н. Робак, прибули високі представники урядів домініяльного, провінціонального та міського. З наших визначних достойників прибули з Едмонтону Преосвященний Владика Кир Ніль та Впр. о. Вол. Шевчук, Протоігумен Канадійської Провінції Ч.С.В.В.

До багатих столів з різними українськими стравами, чудово удекорованих живими цвітами, в прикрашеній залі, де пишалися великі портрети Святішого Отця, Королеви та нашого дорогого Владики, як також прапор і герб Провінції, засіло поверх 400 гостей. Господарем був п. П. Байрак, що по мистецьки перевів цей незабутній ювілейний бенкет. Почався бенкет канадійським гимном "О, Канадо", що його на піяні відіграла п-і Галя Байрак. Преосв. Владика Кир Ніль провів молитву, і всі присутні приступили до багатої вечері. По вечері господар свята привітав усіх запрошених гостей та коротко пояснив в обох мовах його ціль. Перший тост у честь Св. Отця вніс Впр. о. Протоігумен В. Шевчук, на що відповів відпоручник римо-кат. епископа в Калгарах Ф. Кероля Впр. о. Риттер. Тост у честь нашої Королеви Елисавети II. внесла п-а Г. Козіцька, тост у честь нашого Дорогого Владики вніс Всч. о. парох Ю. Ковальський, тост у честь Канади вніс лікар д-р С. Ягольницький, який у своїм короткім, але прекраснім слові зазначив, що він незвичайно гордий з того, що походить з українського роду та сьогодні тут уже представляє нашу другу генерацію. На цей тост відповів коротко посол до канадійського парляменту з Північних Калгар Д. Гаркнес. Дальше тост у честь вільної та незалежної України вніс приятель калгарських Українців Дж. Нобл, який представив ті великі труднощі, що їх переживали наші перші переселенці, і ту Голготу, яку дальше переживає наш нарід на своїй власній землі. На цей тост дав відповідь сотник УГА п. Гр. Турко, зазначивши, що цей рік є теж тисячеріччям християнської України. Тост на честь Провінції Алберти вніс п. П. Бартман; відповідь дав Достойний міністер албертійського уряду Ф. Колборн, що спеціяльно торкнувся заслуг українських піонерів та їх великого вкладу у провінцію за минулих 50 років. Сам по релігії католик, він зложив гратуляції для нашого Преосвященного, що під його умілим духовим проводом так прекрасно розвивається наша Епархія.

Після цього господар свята представив присутнім тих наших членів і членок парохії, що вже прожили в цій провінції 50 років. Це панове Мидловський і Юхим та пані С. Боган, А. Бурак, Полівчук і Григорійчук. Їх присутні привітали гучними оплесками і на їх честь п-а Д. Савіцька в супроводі піяна п-ні Г. Байрак дуже гарно відіграла на скрипці "Спомини з гір" Безкоровайного. Опісля дружина посадника міста Калгар п-ні Мекей кожній з тих чотирьох жінок вручила на памятку дарунок.

Останній тост на честь міста Калгар вніс п. В. Назаревич, і на нього відповів сам посадник міста Д. Мекей, що у своїй старанно приготованій промові дав признання калгарським Українцям католикам, що будують таку чудову й величаву церкву, яка має стати прикрасою нашого міста, та згадав тепло тих перших католицьких місіонарів, які клали підвалини під нашу духову цивілізацію тут на колишніх пустих преріях.

Останнім промовцем був Преосв. Владика, що висказав свою велику радість з того приводу, що калгарські Українці приступили до будови такого величавого Божого храму в українському стилі. Ця головна заля — говорив Владика — є найкраща в нашім Екзархаті і щодо величини, і щодо прегарного виконання.

Торжества в неділю 25. 9. почалися в 10. годині рано, коли то маси вірних привітали нашого Дорогого Владику Кир Ніля при тріюмфальній брамі нової церкви. Маленька донечка п-ва Феньків привітала Владику гарним віршиком та китицею цвітів, а голови Церковного і Будівельного Комітетів п.п. С. Солодкий та І. Козак хлібом і сіллю. Всч. о. парох вручив Преосвященному ключі до церкви.

Почалася Архиерейська Служба Божа, до якої станули Впр. о. Протоігумен В. Шевчук та Всч. отці Д. Гнат з Летбриджу, А. Сивенький з Дромгеллер і Т. Ґурко з Нелсон, Б. К. Владика Кир Ніль засів по одній стороні, а по другій предстаник Преосв. Еп. Кероля в Калгарах Монсініор Смит, настоятель катедри св. Марії. Вірні заповнили вщерть авдиторію, але багато людей мусіло стояти у притворі та на дворі, хоч у залі було поверх 500 сидячих місць. Дуже гарно співав хор СУМ під батутою д-ра І. Чеховського.

При кінці Архиерейської св. Літургії Владика Кир Ніль мав довше слово про храм Господній і підкреслив, що калгарські Українці католики, розпочавши цю будову у святім Марійськім Році, не могли поступити краще, як віддати свою церкву під покров Небесної Неньки та назвати її церквою Успення Божої Матері.

По Службі Божій Кир Ніль доконав великого акту посвячення угольного каменя, що його уфундував парохіянин п. Ф. Новак.

По всіх торжествах відбувся обід спеціяльно для священиків і довколишніх гостей з участю Преосв. Владики та Монсініора Смита.

Вечором на честь Владики Кир Ніля відбувся в його 50-річчя святочний концерт у тій самій залі. На ньому співав теж хор СУМ під проводом д-ра І. Чеховського. Вступне слово виголосив Всч. о. Ю. Ковальський, що сердечно вітав з 50-річчям уродин нашого духовного Провідника. Промову в честь Владики, підкресливши його працю в розбудові нашої Епархії, виголосив п. П. Байрак, що при кінці, на знак любови та привязання до нашого Архиерея, вручив йому грошевий дарунок від вірних і товариств: Т-ва Українських Піонерів, Л.В.У., С.У.М., Л.У.К.Ж., Братства св. о. Николая та інших. Маленька донечка п-ва Чеховських віршом та китицею червоних троянд вітала Архиерея. За всі ті бажання та за гарний концерт подякував щиро Владика, зазначивши, що калгарські Українці лежать йому завжди на серці, та що по кожних відвідинах він вивозить з Калгар найкращі враження. Але таки найбільше бажає, щоб вірні могли приступити якнайшвидше до другої части будови, себто властивої церкви, яка буде славою всіх Українців Алберти.

Учасник торжеств.

Лойдминстер, Алта.

50-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА К. І Н. ЯКУБЕЦЬ

В неділю 11. вересня з'їхалася родина, сусіди і приятелі, щоб віддати пошану п-ву К. і Н. Якубець з нагоди 50-річчя їх подружжя. Вже від 10. години рано жінки приготовляли все, що було потрібне, до обіду. Рівночасно поставили прегарний кейк, на якім пишалися великі цифри: 50. Коли на означений час в год. 12.30 мали приїхати ювілянти, вже нетерпеливо очікували їх гості і невістка, дружина Стефана Якубець, яка мала приняти їм букети. Старенькі зазнали немалого зворушення, коли приїхали під українську церкву і ввійшли до галі під церквою. Вони щиро заплакали, коли почули ґрімке "Многая літа".

Незабаром всі позасідали за столи до обіду. При обіді п. В. Коваль сказав кілька слів до ювілятів з нагоди їх великого дня і вручив їм дарунок. Зараз потім перечитано телеграму від сина з Ванкуверу, що побажав родичам весело прожити ще довгі літа.

По обіді всі гості, родина і ювілянти поїхали на фарму до п-ва Ковальчуків, де забавлялись до пізного вечора, співаючи різні пісні.

Не забули також про "Українські Вісті", на які зібрано 7.50 дол.

При кінці варто ще подати, що в Лойдминстер люди жертвенні і щирі, бо всього за два роки змогли побудувати церкву разом з просторою галею-салером, де мають часто обіди. Кожного місяця по відправі всі як одна родина засідають разом до столів і спільно мають перекуску. В тім самім салері ми вітали наших ювілятів, яким бажаємо прожити ще багато літ.

Учасник.

Балкаррес, Саск.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ЛАШИНІВ

В суботу 2. липня під вечір родина і знайомі з'їхалися і зробили несподіванку п-ву Григорію і Анні Лашин з нагоди їх 25-літнього подружнього життя. По смачній перекусці, яку приготовили наші поважані господині, п. Джім Добровський виголосив відповідну промову і побажав п-ву ювілятам "Многая літа", що його присутні ґрімко відспівали. Відтак при гарній музиці гості забавлялися до пізної ночі. Але при тому не забули зібрати дещо грошей на добрі цілі. П. Добровський і п. М. Зінкевич перевели збірку, з якої призначено на "Українські Вісті" $9.00 Жертводавцям щира подяка, п-ву Лашинам многая літа!

Присутній.

Торолд, Онт.

ТОРЖЕСТВО ПОСВЯЧЕННЯ ХРЕСТІВ

Неділя 11. вересня ц.р. залишиться в памяті парохіян української католицької парохії св. Покрови Божої Матері в Торолд, Онт., рідким торжественним днем та завершенням бажань побудувати на церкві, що є в будові, бані і на банях заложити хрести. На торжество посвячення хрестів запрошено священиків з інших парохій, як і Українців католиків з ближчих наших парохій ниагарської округи. Всч. о. Н. Сірий вислав був запрошення до багатьох особистих знайомих та приятелів.

В 10-ій год. рано почалася відправа соборної Служби Божої. Відправляли три священики: Впр. о. ігумен Григорій Шишкович ЧНІ з Мидовведей, Всч. о. Григорій Бойко з Гамилтону (бувший парох у Торолд) і Всч. о. Николай Сірий, місцевий парох. На це торжество посвячення хрестів запрошено також Монсініора о. прелата Кленсі, англійського римо-католицького пароха в Торолд. Впр. о. Гр. Шишкович, знаний місіонар-проповідник, виголосив проповідь про святий Хрест та про значіння цього Христового знамени у християнстві.

По Службі Божій чотири священики довершили посвячення дуже гарно зроблених компанією у Ст. Кетеринс трьох хрестів. Ці хрести уфундували на славу Всевишнього Бога щиро-жертвенні парохіяни, Семко й Анна Фенюки, Василь і Анна Зазуляки і п. Дмитро Шуган. Свячення хрестів відбулося в церкві. Всі присутні люди взяли участь у посвяченні в ролі кумів, тримаючи в руках стяжки. Бані збудував у гарному візантійсько-українському стилі майстер п. Онуфрій Смішинський з Рекгем, Ман.

По посвяченні відбулося в парохіяльній залі під церквою приняття для всіх учасників. У часі обіду промовляли священики та світські запрошені гості. Між ін. промовляв також Всч. о. Ярослав Чиж, парох із Сейнт Кетеринс, що прибув уже пізніше в часі обіду. Всі промовці підносили жертвенність і похвалу для людей тутешньої парохії і пароха о. Н. Сірого, що піднялися будови української католицької церкви в Торолд, що є широко знаним містом, до якого приїздять численні чужинці на оглядини славного каналу з сімома водними запорами. Цим каналом, який зветься Веланд Канал, перепливають через місто вантажні кораблі з різних країв світу, що їдуть по товари до канадійських та американських міст, Торонта, Гамилтону, Бофала й Шікаґа, а до Форт Віліям по канадійське збіжжя.

Всі учасники цього торжества були раді бачити акт посвячення хрестів на церкву, бо це відбувається рідко, тільки при будовах церков.

Нехай же ця наша церква буде духовним центром для всіх українських людей, щоб в усіх серцях українських мешканців у місті заносилися кожної неділі і свята щирі молитви до Всевишнього Бога! І хай Боже благословенство сходить на них з неба у всіх їх потребах!

о. Н. С.

Мондер, Алта.

ВРОЧИСТІ ОБІТИ ВАСИЛІЯНСЬКИХ ЧЕНЦІВ

В неділю 4. вересня ц. р. зложили в Мондері врочисті вічні обіти два василіянські ченці: о. Орест Купранець та бр. Патрикій Байс.

Урочистість відбулася підчас торжественної Служби Божої, що її відслужив Впр. о. Протоігумен В. Шевчук ЧСВВ. Дияконували Впр. о. П. Грабець та бр. І. Дэядик ЧСВВ. Співав до Служби Божої мондерський хор під орудою п. І. Семенюка. Підчас Служби Божої виголосив відповідну до врочистої хвилини проповідь Впр. о. В. Бараник ЧСВВ. Після тропарів відбувся торжественний обряд зложення обітів, що його перевів Впр. о. Протоігумен В. Шевчук.

О. Орест Купранець походить з Дрогобича, Західна Україна, де покінчив свої середні студії. Богословську освіту здобув в Українській Католицькій Духовній Семинарії в Гіршбергу (Німеччина) та Кулемборгу (Голяндія). До Канади приїхав у 1950 р. і зараз вступив до ОО. Василіян. Душпастирював коротко в Чипмені, Алта. Багато часу присвячує навчанню василіянських студентів та писанню дописів і статтей, головно до журналів "Світло" і "Логос".

Брат Патрикій Байс походить з Вербівчика, Західна Україна. До Канади приїхав з батьками трирічною дитиною. Мешкав у Киченер, Онт., і там ходив до школи. До василіянського Чина вступив у 1947 р. Василіянські студії відбув у Мондері, Ґримсбі та Ґленков. На філософічно-богословські студії поїде до Риму.

Бедфордвил, Саск.

СВІЖА МОГИЛА

6. вересня ц. р. померла в айтунській лікарні бл. п. Евдокія Козунь, проживши 60 років. Довгі місяці тяжкої недуги рака були для неї правдивим чистилищем на землі. Перед смертю приймала востаннє св. Тайни і так приготовилася в дорогу до вічности. Похорон відбувся з парохіяльної церкви св. Николая в Берфордвил 8. вересня. Похоронні богослуження відправляв Впр. о. Д. Библів Ч.Н.І., що виголосив теж прощальне слово. Людей на похороні було багато, бо це час прикрий — жнива, але маленький дощик поміг усім прийти й віддати покійній останню прислугу. На цвинтарі коло церкви зложено тлінні останки.

Евдокія Козунь походила з села Ямниці, пов. Станиславів. Повдовівши в краю, вийшла заміж знову і разом зі своїм чоловіком прибула до Канади 1929 р. та замешкала в Бедфордвил. Тут тяжко працювала на фармі, а також ревно трудилася для парохії, де 8 років була секретаркою Жіночого Товариства. Втратила другого чоловіка тому сім років. Залишилися в смутку сини Павло і Тарас; доньки Анастасія і Галина, брати Олекса і Михайло та родина в Старім Краю.

На гостині в хаті померлої присутні гості жертвували на добрі цілі. Збірку перевели п.п. П. Тишкевич і Д. Обух. Зі збірки призначено на "Українські Вісті" $7.00. Жертводавцям щира подяка, бл. п. Евдокії сотвори Господи вічную память!

Показ народньої ноші

Ліга Українських Католицьких Жінок в Едмонтоні
влаштовує

В СУБОТУ 22. І В НЕДІЛЮ 23. ЖОВТНЯ Ц. Р.
в залі Українського Народнього Дому

ПОКАЗ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНЬОЇ НОШІ, ЯК ТАКОЖ МОДЕРНОЇ НОШІ З ЗАСТОСУВАННЯМ ВИШИВОК

Показ, получений з чайним прийняттям, відбудеться в суботу 22. 10. від год. 2-ої до год. 6-ої вечора та в неділю 23. 10. від год. 3-ої до 6-ої вечора, що буде получений з добірною мистецькою програмою.

НАЙКРАЩЕ ВИКОНАНІ ОДЯГИ БУДУТЬ НАГОРОДЖЕНІ

На цей показ запрошуємо до ласкавої участи все Українське Громадянство.

КОМІТЕТ.

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованi ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, властник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковании цінах.
М. Грушецький, властник.

В СПРАВІ КУПНА, ПРОДАЖУ, ОБЕЗПЕЧЕННЯ
ЗВЕРТАЙТЕСЬ З ДОВІРЯМ ДО
Star Agencies Ltd.
EDMONTON
SOUTH SIDE OFFICE
10012 - 82 Avenue
Tel.: 393693
Fred Kurylo, Mgr.
NORTH SIDE OFFICE
10764 - 101 Street
Tel.: 24334
Nick Suchowersky, Mgr.

Мито оплачується тут.
Фірма довіря десяток тисяч задоволених клієнтів
І. КАМІНСЬКОГО
JANIQUE TRADING CO.
Централя:
835 Queen St. West Toronto 3, Ont., Canada
Tel. EM 4-4025
Відділи:
Winnipeg, Man. — 677 Main St. — Tel. 927695
Hamilton, Ont. — 652 Barton St. E. — Tel. LI 5-0264
St. Catherines, Ont. — 198 King St. — Tel. MU 2-6796
Edmonton, Alta. — 10649 - 97th St. — Tel. 23839
Windsor, Ont. — 439 Mercer St. — Tel. CL 6-3866
Buffalo, N. Y. — 1162 Broadway — Tel. FI 1272
Cleveland, Ohio — 1029 Fairfield Ave. — Tel. CH 1-5547
та в інших містах.
На бажання висилаємо прібки, цінники й інформації безплатно.

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

★ Найкраща обслуга

НАЙНИЖЧА ЦІНА

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ ★

М. Панилик — управителі — П. Пасемко

PARK DALE FUNERAL HOME

St. Paul - Phone 320 — Elk Point — Radway

Вісті з Едмонтону

Празник Парафії Покрова Пресв. Богородиці в Беверлі

Цьогорічний храмовий празник парафії Покрова Пресв. Богородиці в Беверлі, Алта., відсвятковано величаво. Передусім присутність Преосвященного Владики Кир Ніля, що в місцевій церкві відправив перший раз Архиєрейську св. Літургію, та благословення запрестольної ікони Покрова Пресв. Богородиці надали тон торжественному відсвяткуванню храмового празника.

Святкування розпочалися вже в суботу 1-го ц. м., коли то в навечеріє празника Всч. о. парох д-р Е. Камінський відправив Велику Вечірню з Литією, по якій відбулося мировання. Опісля досить велике число вірних приступило до св. Сповіді, щоб другого дня були гідні приступити до Господньої Трапези.

В неділю 2. ц. м. вже надовго перед год. 10-ою рано почали збиратися в місцевій церкві парафіяни та вірні з різних едмонтонських парафій. Всі затримувались перед тріюмфальною брамою з написом: "Вітай, Владико", що була прикрашена зеленню і прапорцями канадійським, папським та кількома українськими, з бажанням зачекати на приїзд Владики. Але перепадаючий дощ приневолював вірних входити негайно до церкви. В год. 10. прибув Преосв. Кир Ніль. В оточенні духовенства Владику привітали в притворі, як велить українська традиція: Марійка Бобровська (в народнім одязі) перша привітала Владику гарним віршем і вручила китицю квітів, від Церковного Комітету п. Й. Процьків привітав Преосв. Кир Ніля хлібом і сіллю, вкінці о. парох передав Владиці церковні ключі, як символ підчинення своєму Ієрархові.

Незабаром у виповненій церкві почалася Архиєрейська св. Літургія, що її відправив Преосв. Владика в сослуженні Всесв. о. Мітрата В. Лаби та Всч. о. д-ра Є. Камінського, який мав теж функції церемоніера. Дияконував Преп. о. Й. Прокопів ЧСВВ. Під кінець св. Літургії Преосв. Владика виголосив глибоку змістом проповідь. Заохочуючи вірних глибоко почитати Божу Матір, Владика звернув увагу на свято Покрова Пресв. Богородиці, що набрало своєрідного українського характеру. Український нарід дуже часто прибігав під святий омофор Божої Матері та під Її Покровом зазнавав особливої опіки.

Св. Літургію закінчено многоліттями. Опісля Преосв. Кир Ніль поблагословив велику і дуже гарну запрестольну ікону Покрова Пресв. Богородиці, що її жертвували для церкви в Беверлі п-во Д. і А. Буртняки з Едмонтону. Запрестольну ікону по мистецьки розмалював славний український мистець-маляр проф. Юл. Буцманюк. Відтак на церковній площі відбулося празничне Водосвяття.

Після церковних торжеств відбувся празничний обід, що його приготовили членкині місцевого Відділу ЛУКЖ під проводом п-і О. Грещук. Господарем обіду був п. Г. Конопацький, заст. голови Церковного Комітету, який привітав дорогого Владику, Впр. і Всч. отців, посла А. Головача, гостей та парафіян. Підчас обіду вітали парафію з празником: Всесв. Ген. Вікарій о. Мітрат В. Лаба, Преп. о. Й. Прокопів ЧСВВ від катедральної парафії св. Йосафата, Всч. о. Я. Федуник, о. Д. Грещук від парафії св. Володимира в Калдер та місійної станиці Успення ПДМ. в Джеспер Плейс, о. д-р П. Градюк, б. парох у Беверлі, посол А. Головач, який підкреслив значіння свята Покрова Пресв. Богородиці серед українського народу, та п-і М. Семків, голова "Доброї Волі". Після всіх цих промовців з батьківською промовою виступив Владика Кир Ніль, що висловив велику радість та признання парафіянам за їхню жертвенність, працю й осяги в розвитку парафії. Опісля о. парох д-р Є. Камінський привітав Владику, всіх отців і гостей та парафіян і подякував щиро всім, що прибули та причинились до успіху храмового празника. О. парох склав теж прилюдну сердечну подяку п-ву Д. і А. Буртнякам, які жертвували прекрасну запрестольну ікону Покрова Пресв. Богородиці для церкви в Беверлі. На закінчення промовив ще господар п. Г. Конопацький, що склав загальну подяку всім, вокрема Преосв. Владиці, Впреп. і Всч. отцям та гостям, як теж членкиням Відділу ЛУКЖ за приготування обіду. Обід закінчився молитвою-співом "Достойно єсть".

Літній сезон Пластової Станиці в Едмонтоні

Для пластунів літній сезон є найкращим сезоном в році. Це сезон мандрівок, таборів, зустрічей, гор і т. д. Все це на лоні природи і серед чистого повітря, далеко від міського гамору й пилу, які так часто притрушують не тільки тіло, але й людські почування. Тому то, як тільки почалося літо, пластуни-новаки зразу ж виїхали на табір. Табір цей цього року Станиця знову уладила на фармі п. Вихопня в Сіба Біч, у своїх власних бараках. Тривав він 15 днів, від 1. до 15-го липня ц. р. Комендантом був ст. пластун Б. Олійник, до складу таборової команди і виховників входили: пл. сеніорка С. Климкович, ст. пластунка О. Саварин, М. Іванусів, З. Байрак, О. Ясінська, І. Олійник, ст. пластун І. Березовський, Л. Романків, пластун-сеніор Жмуркевич і пл. юначка Р. Росляк. В управі кухні були пані: Олійник, Форемська, Дідух і Качмар. Санітаркою була п-і Єндик, секретарка Пласт-Прияту. Служби Божі відправляли о. о. Стангрет і Стефанів. Функції інтенданта виконував ст. пластун П. Саварин.

Табір відбувався під гаслом "Київ—столиця України". Під цим же гаслом проходить між іншим цілий цей рік. Нема сумніву, що з поглибленим знанням про Київ поглибилась у пластунів і любов до нього, яка виявляється згідно з пластовою методою самовиховання конкретно, тобто у праці. Крім зайнять і гутірок на теми пластові і тему Києва юнацто будувало мініятурний Київ. Учасників на таборі було 65, з того новаків 25, новачок 22. Крім того група юначок (6) і юнаків (4) мала допоміжні функції на таборі. Вони платили тільки половину оплати. Одної неділі була запалена окрема ватра, з програмою для батьків-гостей, іскри якої запали напевно багатьом батькам і новакам глибоко в серце.

В два тижні після табору відбулася у Вінніпегу велика зустріч пластунів Канади й Америки. Були пластуни з Торонта, Монтреалю, Гамилтону, Едмонтону і Вінніпегу, а також з Шікага, Дітройту і Міннеаполісу. З Едмонтону в зустрічі брала участь 31 особа. Така велика участь було можлива тільки тому, що Станиця покрила половину коштів дороги. Зустріч тривала 3 дні, 30, 31 липня і 1. серпня і пройшла успішно під тим же гаслом, що й новацький табір: "Київ—столиця України". Крім того, що учасники бачили й чули з великою користю для себе, вони нав'язали теж контакт між собою, закріпили стару дружбу і нав'язали нову, відсвіжились у своїй вірі у ВЕЛИКУ МЕТУ і набрали надій на майбутнє. Великі простори, які ділять пластове братство, без сумніву впливають на пластового духа і спричинюють його занепад, тому така зустріч, яка кожному наглядно показує дійсну силу Пласту в Канаді, дала і дає дуже багато. Про спомини нема що й згадувати. Вони завжди в таких випадках наповняють учасників теплом на довгі роки життя і, мов ті придорожні стовпи, міряють шлях у ВЕЛИКІЙ МАНДРІВЦІ і значать ріст.

Після зустрічі відбулись табори для юнацтва і новацьких та юнацьких виховників. На перших були учасниками пластунки-юначки: Буцманюк, Жмуркевич, Ізьо, Росляк, Скорупська та пластуни-юнаки: Головка, Залуцький, Ніньовський, Снігурович. Головка і Снігурович здали 1. пробу і зложили присягу. На других були: ст. пластунка О. Соробей і М. Іванусів. Значення таборів ще більше, як самої зустрічі. Всеж, чи це була зустріч, чи табори, це здобуток особистий пластунів і доказ росту Пласту в цілості. Це хід вперед, і це найважніше.

Крім цього Станиця брала участь і в громадському житті, хоч як це тяжко вкласти в програму. Слід згадати тут участь у відкритті церкви св. Юра, ювілей о. сеніора Й. Жана Ч.С.В.В., "Український День", в якому Пласт дав 2 точки, Свято Хрещення України, на яке Станиця вислала свою делегацію, і ювілей Владики Кир Ніля Саварина, якому Станиця вислала окремий привіт.

Тепер пластуни знову при праці, за програмою осіннього сезону. Вип очаті і повні сил, вони глядять із вірою в майбутнє, готуючись в останній похід до ВЕЛИКОЇ МЕТИ, яка наближається.

Станичний референт преси.

3 НОВИХ ВИДАНЬ

Сава Крилач: САМОСТІЙНИК. Повість. Частина II. Клюб Приятелів Української Книжки ч. 23. Торонто 1955. Обкладинка М. Левицького. Стор. 127, 16-ка.

Проф. Вадим Щербаківський: ОЛЕКСАНДЕР АНТОНОВИЧ КОШИЦЬ. Відбитка з журналу "Визвольний Шлях". Наклад Української Видавничої Спілки. Лондон 1955. Стор. 53, 8-ка.

К. Подоляник: З МИНУЛИХ ЛІТ. Наклад Української Видавничої Спілки. Лондон 1955. Стор. 100, 8-ка.

Леонід Полтава: ЕНЕЇДА МОДЕРНА альбо Дивні пригоди ченця Григорія Чудотворця, який на Україні що 300 літ воскресає. Поема-епопея. Наклад Української Видавничої Спілки. Лондон 1955. Стор. 131, 16-ка. Обкладинка та ілюстрації Андрія Сологуба.

Calvert Нотатник

Канадійці кажуть

О.К. (ОУ КЕЙ)

Вираз "О.К", що означає "все гаразд", приписують індійському ватажкові Оулд Кіокук, що підписував договори своїми ініціялами. Ось інші ініціяли, що їх поточно вживають: I.Q. (ай кю) "визначник інтелігенції" (Intelligence Quotient) та P.S. замість пост-скриптум при кінці листа.

Calvert DISTILLERS LIMITED

Amherstburg, Ontario

Всячина

СЕНАТОРИ БАЛАКУЧІШІ ВІД КОНГРЕСМЕНІВ

Конґресова статистика в ЗДА показує, що підчас цьогорічної сесії Конґресу сенатори довше засідали, більше говорили і прийняли менше законів, як конґресмени. Засідання Сенату тривали 559 годин і 41 мінуту, а Палати Репрезентантів — 471 годину і 19 мінут. Стенографічні протоколи промов у Сенаті займають 6,251 сторінку, а Палати Репрезентантів тільки — 5,079 сторінок. Сенат прийняв 1,325 законопроєктів і резолюцій, а Палата 1,507. Палата Репрезентантів підготовила 1,528 проєктів нових законопроєктів, а Сенат — 1,426. Палата працювала впродовж 112 днів, а Сенат — 105-ох.

Як же інакше під цим оглядом у Канаді!

ВЕСЕЛІ БАТЬКИ

В німецькім місті Діссельдорфі поїхали молоді батьки до кінотеатру, а щоб не мати клопоту з 18-місячною дитиною підчас вистави, замкнули її в задній скрині авта (тронк). Незабаром злодій украв авто, і, підіхавши ним кілька миль, вирікся його в самітньому місці. Дитина плакала коло 24 годин, заки почули її плач прохожі та врятували її від нехибної смерти. Дивним дивом суд звільнив веселих батьків, яких прокуратор оскаржив був за виставлення дитини на небезпеку смерти.

Південний Едмонтон, Алта.

ПОДЯКА П-ВА І. І С. МУХІВ

Невимовно вдячні за ту пошану, яку нам виявили члени родини, наші щирі приятелі, сусіди і добрі знайомі в неділю 4. вересня ц. р. з нагоди 50-річчя уродин, складаємо всім тим, що про нас не забули, щиро-сердечну подяку. Зокрема дякуємо п. Юрієві Струкові та його дружині за ініціятиву в цій справі та за поміч у переведенні цеї милої несподіванки, як також п. П. Жовнірові, що так багато натрудився, стараючись, щоб усе відбулося якнайкраще. Дякуємо теж п. І. Рафі за поміч та за написання про наш ювілей гарного допису до "Українських Вістей". Дуже нас зворушив приїзд старенького вуйка Гавриїла і вуйни Насті Чуровських, що прибули на наше родинне свято і раділи разом з нами. Дякуємо щиро і нашим сватам Матвієві й Теклі Суходольським, що приїхали до нас з Торсбі і були милими учасниками цього памятного для нас вечора. Вкінці дякуємо всім нашим любим гостям, що з нагоди цього ювілею провели з нами кілька приємних годин. З вдячности за цю незабутню несподіванку складаємо $3.00 на пресовий фонд "Українських Вістей".

Іван і Сузанна Мухи.

АВТА ФОРДА ПОДОРОЖІЮТЬ

Автомобільна фірма Форда повідомляє, що її моделі авт 1956 року подорожчають приблизно на 5 відсотків у порівнянні з цьогорічною ціною, і коштуватимуть від 1,562 до 2,280 долярів (без податків).

Dominion Life ASSURANCE COMPANY Since 1889

HEAD OFFICE · WATERLOO, ONTARIO

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ

КАЖЕ:

"Домініон Екзекютів" — це удосконалена Поліса на все життя. Продають її на суму не менше, як $10,000. Премії дуже низькі. Тепер можете мати ще одно обезпечення в ціні, яка відповідає вашій кишені.

Всякі інформації подасть

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕҐРЕВИЛ, АЛТА.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Two Buicks Bingo

Sales Pavilion Annex

$7,500 in prizes

No Prize Less Than $50.00 in Value

VALUABLE CONSOLATION PRIZES IN CAR TIE BREAKER GAMES

FRIDAY, OCTOBER 14, 1955

Admission $3.00

Tickets on Sale at Mike's News Stand, Hub Cigar, Boulevard Service Station, 96 St. & 111 Ave. or from any member of the Organization.

Doors open 7 p.m. Games start 8 p.m.

Sponsored by Norwood Canadian Legion No. 178 in Aid of Charitable Activities.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (13)

ЗА СЕСТРОЮ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ

Тепер він нагадав, що йому хочеться їсти. Він не хотів з'їдати усів своїх припасів. Забавляючи себе, він збирав потоптані гаденята і кидав в огонь. Вони на жару вертілися, пухли, а відтак тріскали, аж вогонь розприскувався. Але тою забавкою голоду не заспокоїв. Павлусеві нагадалося, чи не можна б їсти печену гадюку або . . . жабу. Таки жабу ліпше. В ріці, мабуть, є жаби. Якби лише зловити, бо їсти страх хочеться. Можна б і птицю вбити з пістоля, та тепер ніч. Нічого не поможе, треба пекти жабу. Він узяв жмуток трави, запалив і пішов до ріки. Кілька наляканих жаб справді скочило у воду.

Хлопець поліз у воду і став собі світити, забуваючи на всю небезпеку. Такого дива він ще не бачив. Вода була йому вище колін. Була чиста. На споді видко було пісок. Від світла відбивало біле тіло його ніг.

Аж дивиться, а біля нього щось плеснуло по воді. Він стояв, не рухаючися. Трава горіла ясно. З неї відпадали горіючі іскри на воду і тут гасли, шиплячи. Павлусь побачив, як надплила риба. Вона дивилася на Павлусеві білі ноги і, повертаючи хвостом та порушуючи зябрами, почала наближатись до ноги. По дорозі проковтнула вуглик, та зараз і викинула його з рота. Павлусь стояв непорушно. Трава догоряла. Тоді Павлусь запустив блискавкою руку у воду, зловив рибу за голову і впялив пальці в її зябри. Догоряючу траву пустив на воду, його огорнула пітьма. Лише бачив білу рибу у своїй руці, що пручалась на всі боки.

— Це мабуть краще, як жаба, — подумав Павлусь. — Слава тобі, Господи!

Виліз на беріг і пішов у свою печеру, де вже вогонь став пригасати. Докинув бадилля, полумя спалахнуло, і Павлусь почав справляти рибу. Він її зарізав ножем, випотрошив і поклав на грань. Відтак обертав її на всі боки, поки не спеклася.

Павлусь не тямив, чи йому щось так смакувало, як оця риба. Тепер помолився, вкрився кожухом і заснув безжурно.

Він прокинувся вранці від того, що хтось сильно штовхнув його в бік.

Розплющив очі і побачив над собою високого чоловіка з люлькою в зубах.

Чоловік був одягнений в подерту, замазану одежу і в татарську шапку. На ногах у нього були постоли, повязані мотузками. Лице чорне, пожовкле та розкуйовджена чорна борода. Не було на ньому нічого, що нагадувало б козака. Вся зброя в нього — довгий ніж за поясом.

— Вставай, козаче, пора в дорогу! — гукнув і плюнув крізь зуби . . .

Павлусь присів на лежанці і таки налякався. Таж це напевно харциз, розбишака, про яких стільки від дідуся наслухався.

Одного разу у Спасівці зловили парубки такого саміського при конях. Він його бачив . . .

— А хто ви, дядьку, будете?—питає Павлусь і чує, як у ньому серце затривожилось.

— Не будь надто цікавий, а то в пекло попадеш! Роби, що велять, збирайся.

— Куди ж ви мене?

— Побачиш, візьму тебе з собою.

Павлусь вхопив миттю пістоль і натягнув курок . . .

Та заки встиг стрілити, харциз копнув його ногою по руці і пістоль випав геть з руки.

— А диви, жаба! До пістоля береться!

Харциз одною рукою придержав Павлуся, а другою звязав йому мотузом руки.

— Дядечку, пустіть мене! — просився Павлусь, аж плакав. — Я так із страху, ви мене страх налякали . . . я далебі нічого . . . я за сестрою шукаю . . . її Татари в ясир взяли. Пустіть, дядечку, пустіть; Бога за вас молитиму, а то я припізнюся.

— Ну, заспокійся! Я тобі дорогу то Татарів покажу, та вибач, що тебе трохи спутав, ти кусати любиш . . .

Розбишака осідлав коня. Він зараз зміркував, що в сідлі є гроші, бо усміхнувся. Пістолі заткнув собі за пояс, а шаблю шпурнув геть, бо йому такої малої не треба.

Павлусь мало не розплакався за своєю шаблею.

Харциз скочив на коня і посадив Павлуся наперед себе.

— Ну, тепер поїдемо до Татар! . . .

— Дядечку, мені болять руки; розвяжіть, бо зімлію.

— Добре, я тебе розвяжу, та гляди, якби тобі забаглось утікати або теє, то не прогнівися, а головку тобі скручу, як горобцеві.

Павлусь поглянув на харциза, та аж задеревів. У нього світили очі, мов у вовкулаки.

— Куди ж ви мене везете?

— Тобі кажуть, до Татар. Однака наша дорога. Ти за сестрою шукаєш?

— Авже ж за сестрою, за Ганною. Вона така добра, як янгол, Татари набігли на нашу Спасівку, багато людей піймали і її теж.

— А ти?

— Я втік на татарськім коні та по дорозі козаків здибав. Вони відтак розгромили Татар і багато наших Спасівчан освободили.

— Далеко звідсіля?

— Мабуть, далеко. Десь над рікою Самарою, коли знаєте . . .

— Дядьку! — сказав по хвилині.

— А чого?

— Ви чоловік бувалий, поможіть мені, будь ласка, сестру віднайти і визволити. Велику заслугу в Бога матимете, до того я вам гарненько заплачу . . .

—А в тебе є гроші?

— Є, далебі, є і червінці і таляри. Усе те буде ваше, коли Ганя буде вільна . . .

Харциз усміхнувся злобно:

— Ну, заспокійся, побачимо . . .

За гроші більше не питав. Він знав, де вони сховані.

Павлусь справді заспокоївся. Хоч як харциз йому не подобався, він собі міркував, що за гроші все зробить. То ж то зрадіє, як сестру викупить і визволить та привезе додому! Харциз відгадав думку хлопця і був певний, що він не втече, а буде його держатися.

Коло полудня натрапили на невеличку ватагу татарських купців, що верталися з Києва в Крим.

Було їх не більше, як двадцять людей. Вони сиділи то на конях, то на татарських арбах, навантажених усяким крамом. Воліклися поволі. Вони зараз спостерегли харциза і пристанули.

Харциз, віхавши між них, став щось по-татарськи розповідати, показуючи на Павлуся. Його взяли Татари з коня і стали оглядати. Мацали за руки й ноги, повертали його головою і дивилися в зуби, достоту так, як роблять купці з худобою на базарі. У Павлуся зродилось лихе почуття. Він догадувався, що харциз продає його Татарам.

Впевнився у своєму прочутті, коли Татарин виймав гаманець з грішми і став їх числити на руку харцизові, що не злазив з коня. Він сховав гроші в кишеню і, заговоривши ще кілька слів, завернув коня й подався в степ.

— Дядьку, дядечку, чого мене лишаєте? — кричав Павлусь. Він хотів за ним бігти.

Харциз оглянувся і каже:

— Шукай, дурню, сестри; вони тобі дорогу покажуть.

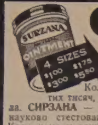
Павлуся придержав Татарин за руку:

— Не втікала, бо звязала тебе на мотузок; твій тато продав мені тебе . . .

— Який він мені у чорта тато! — кричав сердито Павлусь, а наздогін харцизові гукнув:

— Продав ти мене, Юдо. Бог тебе напевно покарає!

(Далі буде).



Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT
ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES
BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY!
NAME ______
ADDRESS ______
______
AMOUNT ENCLOSED - $ ______

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В години смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

ОКРУЖНИЙ З'ЇЗД Л.У.К.Ж. ПОЛУДНЕВОГО САСКАЧЕВАНУ

В день празника Покрови П.Д.М., 16 жовтня ц. р. відбудеться

ОКРУЖНИЙ З'ЇЗД Л.У.К.Ж. І ВІДЗНАЧЕННЯ 1000-РІЧЧЯ ХРЕЩЕННЯ ВЕЛИКОЇ ВОЛОДАРКИ УКРАЇНСЬКОЇ ЗЕМЛІ СВ. ОЛЬГИ

в парафії св. Василія Вел.

В РІДЖАЙНІ, САСК.

В неділю 16. 10. будуть читані Служби Божі в год. 7.00 і 8.30; співана Служба Божа з дияконами в год. 10.30; в год. 12.30 спільний обід-бенкет у залі УНО. Буде також виголошений реферат на організаційні теми.

Вечором Молебень в год. 7.00. В год 8.00 концерт парафіяльного хору під проводом п. В. Токарика в залі УНО. Промовляти будуть пані: А. Баран, С. Сагаш і п-а А. Жук.

Запрошуємо всіх Українців католиків Полудневого Саскачевану на це наше спільне торжество.

О. Парох.

ВІДДІЛ ЛУКЖ У ПІВНІЧНІМ ЕДМОНТОНІ

влаштовує в неділю 16. жовтня ц.р. від год. 2.30 — 5.30 пополудні в парохіяльній залі (при 65 Стр. і 120 Аве.)

РІЧНЕ ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ

На це чайне прийняття запрошує цим сердечно всіх

УПРАВА ВІДДІЛУ ЛУКЖ

З УНДому в Едмонтоні

Подаємо до відома, що УНДім влаштовує **ВЕЛИКУ РОДИННУ ЗАБАВУ в суботу 15. жовтня ц. р. в год. 8 вечора.** Добірна оркестра, смачна перекуска та миле товариство напевно уприємнять вам вечір. Просимо до численної участи.

Управа УНДому.

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АГЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або потелефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

Gene's Welding & Fabrication

Орнаментальні поруччя по домах, фіртки, огорожі і колюмни.

Краща вартість і нижча ціна.
Ціни без зобовязань — легкі сплати

ЕВГЕН КУТНИЙ, власник
10411 — 95 Str., Rear Phone 25439, вечором 21733
EDMONTON, ALTA.

Drs. S. Worobetz and W. Kost

Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95321

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R. O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Phone 4347 — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

БАГАТОНАДІЙНИЙ ЮНАК

16-річного Джарджа П. Ті-на суд визнав винним у тому, що в липні цього року він подавав фальшиві алярми SOS, просячи помочі для потопаючого корабля і повідомляючи при тому, що якийсь ворожий підводний човен знаходиться недалеко Рокавей, Н.Й. Цей жарт коштував Америку 50,000 долярів, бо декілька кораблів поспішило на поміч видуманим жертвам катастрофи.

Д-Р В. КУШНІРУК
спеціяліст шкірних недуг
402 BIRKS BUILDING,
Saskatoon, Sask.
Телефон 28218.

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Вегревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ДВІ ХАТИ НА ПРОДАЖ

11306 - 95 Стріт, 10 кімнат, 4 кімнати для власника і 3 — 2-кімнатні світи, $165 місячного приходу, стоко, $19,000, в цій сумі також меблі у світах.

—о—

11420 - 95 Стріт, 8 умебльованих кімнат, 5 кухонь до варення і бизнесовий лайсенс, стоко, $175 місячного приходу. $11,000. Зголошуватись до:

11306 - 95 Street,
Edmonton, Alberta.

Watson's
396
ПІДШТАНКИ
НА ФРАНЦУЗЬКУ МОДУ

Зручно пристосовані, вигідні... гарна матерія з мягко чесаної бавовни ... плоско зшиті ... елястичний пояс і два пояски спереду — сильна підтримка. Все добре припасоване. W 19 - 54

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew, Dechene & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Глендоні кожного вівтірка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Л. В. ЛИТВИН
Адвокат і Нотар
у спілці
PERDICARIS & LITWIN,
4 Barry Bldg., 10128 - 103 Street
Phone 46555 — Edmonton, Alta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

Т. Р. БІГОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ГРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540

Приймає Т. Р. БІГОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81000
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87641

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
—
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22000

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд) що регулює моч.
Член Королівської Колегії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 84778 — Дому: 80004

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87670

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82000
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 1.00
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201; Res: 551015

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Д-Р РОМАН Л. ЯНДА
Лікар, Хірург і Акушер
VEGREVILLE CLINIC
VEGREVILLE — ALBERTA
Phone: 206 n. 2, Office
206 n. 3, Res.

Тел. офісу: M1003 Дому W2000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сієнарської стації)

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10656 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

Що нового в місті?

Чи можете собі уявити, яке життя було б у вашому містечку без тижневого часопису?
Ніщо вас не інформувало б так докладно про все, що діється у вашому власному сусідстві.
Коли б ви мали щось на продаж, ви мусіли б вийти та шукати покупця.
Коли б ви мали щось купити, ви мусіли б шукати за ним у цілому місті.
Ваші сусіди могли б женитися, мати дітей, або навіть повмирати, і ви почули б про це хіба багато пізніше.
Міська рада могла б робити різні рішення, що вас дотикали б, і ви не почули б про них може й ніколи.
Плянів про корисні проєкти в громаді може ніколи навіть не почали б складати через брак повідомлення і підтримки.
А як ви знали б про гаківкову дружину або бейзболовий клюб?
На щастя, ваше містечко **має** тижневик, джерело місцевих інформацій, в чому не може його заступити ніяке інше оголошення.
Довгі роки редактори канадійських тижневиків дають свою безупинну піддержку багатьом добрим справам.
Цього року перший раз вони святкують всеканадійський Тиждень Тижневого Часопису і Імпіріял Ойл радо поділяє радість з іншими, складаючи признання тижневому часописові.

NATIONAL WEEKLY NEWSPAPER WEEK - OCTOBER 1ST TO 8TH. ESSO IMPERIAL OIL LIMITED